



LES FRANCOPHONES SE FONT-ILS ARNAQUER ?

immobilier, investissement... depuis longtemps des rumeurs assurent que les francophones se font facilement arnaquer en Floride. Enquête...

Page 6

leCourrier

DE FLORIDE

- N°26 - Octobre 2015 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

CYRILLE AIMEE

“Je suis impatiente de chanter à Miami”

entrevue avec la plus belle voix du jazz français, qui sera sur la scène du Festival Miami en octobre

Page 16

Agence de voyages



Les meilleurs prix 'GARANTI'!

Service en français

1.866.544.8402

info@go-2vacations.com
www.go-2vacations.com

Les French Weeks vont commencer !



Page 12

Soirée d'ouverture le 29 octobre avant deux semaines de festivités !

Le bandit le plus recherché du Canada est un Français de Miami



Jeffrey James Shulman vient d'être arrêté à Genève. Page 5

Qu'est-ce que c'est que ce TRUMP ?

L'élection présidentielle américaine ne se passe pas comme prévu...

Page 2



GILDAS DOUSSET GAGNE CONTRE L'UNIVERSITÉ DE BOCA

Le jeune français estimait être discriminé par la F.A.U de Boca Raton en raison de son mariage avec un homme



Page 3

Vous êtes tous invités le 19 novembre 2015 au lancement de la saison 2015 2016



633 E. Dania Beach Blvd.
Dania Beach FL 33004

1.866.544.8402

Au bureau de Go-2 Vacations et Galaxy "Bien sûr"

Toutes les nouveautés de la saison
Croisière country et humour
Croisières classiques
La Nouvelle Orléans

Haiti "tout inclus"
Las Vegas
Spéciaux du jour
Les EXCURSIONS de Galaxy

Pour plus de détails: visitez www.go-2vacations.com/lancement

Prix de présence ,présentation des programmes, projection sur les destinations, étude des nouveautés



Galaxy
BIEN SÛR

Editorial.

4 MILLIONS DE SNOWBIRDS ATTENDUS !

Et c'est un minimum, les Canadiens séjournant en Floride étant passés de 3,2 millions en 2013 à 4 millions en 2014. Il en est même attendu plus encore pour cette nouvelle saison hivernale. Nous souhaitons donc la bienvenue à tous ceux qui nous lisent sur internet ou qui ont découvert ce numéro durant le salon international du tourisme de Montréal où il est distribué, et nous vous attendons nombreux dès le mois de novembre !

Tout au long de l'année, Le Courrier de Floride livre les nouvelles essentielles à la vie des francophones dans le Sunshine State, aussi bien pour ceux qui y séjournent que pour les Français, Canadiens, Haïtiens... qui sont là toute l'année.

Notre site internet est le premier site d'informations en français de Floride : n'hésitez pas à vous y connecter régulièrement pour être tenus au courant de toute l'actualité. Vous y trouverez aussi un guide de voyage complet, un forum, des conseils, des petites annonces : et tout ce qui sera nécessaire à votre séjour... sauf les prévisions de tempêtes de neige : désolé on ne fait pas ça !!! Et notre page Facebook vous permettra également d'échanger avec les francophones d'ici.

Comme vous pourrez le découvrir dans nos numéros, les entreprises et associations francophones de Floride sont encore mieux organisées que par le passé afin d'accueillir dignement les millions de francophones venant du Canada et d'Europe. N'hésitez pas à découvrir tous les services qu'elles vous proposent, et toutes nos bonnes adresses !

Bonne route à tous ceux qui la prendront durant le mois de novembre, que ce soit de Montréal, de Québec ou des autres villes du Canada, et bon hiver à vous sous le soleil de Floride !



Gwendal Gauthier

Directeur du Courrier de Floride

Ont participé à ce numéro : Catherine Simoni, Me David S. Willig, Rico, Gabrielle HB Abada. Merci à Emma !

leCourrier

DE FLORIDE

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :

Gwendal Gauthier

tous contacts ici :

redac.courrierdefloride@gmail.com

Tél : 561-325-9498

<http://courrierdefloride.com>

ABONNEZ-VOUS, (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- | | |
|---|--|
| ☐ 1an : 12 numéros : 40\$ | ☐ Abonn. de soutien : 250\$ |
| ☐ 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | ☐ 10 exemplaires : 100\$ |
| ☐ 15 exemplaires : 110\$ | ☐ 20 exemplaires : 115\$ |

Nom : Prénom :

Entreprise (optionnel) :

Adresse :

Ville : Zip :

CHÈQUES À L'ORDRE DE : "FRENCHING LLC"
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561-325-9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954 598 5075

WHITE HOUSE 2016 : Qu'est-ce que c'est que ce bazar aux Etats-Unis !?

Les deux grands partis américains avaient pourtant aligné chacun un nom bien connu pour cette élection présidentielle (qui servira à remplacer Barack Obama l'an prochain...), deux candidats qui ont déjà des noms de présidents : Bush et Clinton. Les deux sont désormais à la peine dans les sondages, et c'est l'incroyable Donald Trump qui monopolise les débats. Trump peut-il devenir président des Etats-Unis ? Etat des lieux !

Le magnat de l'immobilier Donald Trump à 34% de moyenne dans les sondages sur la primaire et talonnant Hillary Clinton en cas de duel final... qui aurait pu prédire cela début juin ? Personne. Pourtant, l'été aura été rude pour les autres candidats. Time Magazine a illustré un récent article sur "The Donald" de deux citations d'électeurs floridiens qui illustrent bien le problème : "Ce niveau d'incapacité intellectuelle est plus dangereux pour notre fragile et imparfaite démocratie que toute organisation terroriste" (Charles Booher de St Augustine). Et Sandra Daprato - de Mount Dora - de trouver de son côté une utilité au milliardaire : "Ce que les autres candidats devraient retenir de la campagne de Trump : Soyez authentiques !" Il semblerait bien que cette "authenticité trumpienne" soit - même si elle est assez crue - l'un des aspects les plus séduisants du personnage sur l'électorat. Même s'il peut paraître étonnant que des familles populaires voient dans le milliardaire new-yorkais leur héros (d'autant qu'il n'a pas toujours été autant à droite), son discours s'inscrit toutefois dans un vent "anti-politiquement-correct" avec les Tea Parties, juste après la première élection de Barack Obama. Les discours extrêmement étudiés et polis de Jeb Bush et Hillary Clinton n'y résistent pas : les Américains aiment les rock stars aux coupes de cheveux bizarres, mais ils affectionnent aussi et surtout la réussite du chef d'entreprise Trump qui les fascine et rassure à un moment où ils sont un peu désorientés.

PANIQUE CHEZ LES CONSERVATEURS

Christopher Caldwell, journaliste au Weekly Standard, a voulu savoir ce qui se passait dans la tête de ces électeurs et est allé à une réunion de Trump dans l'Illinois afin de discuter avec ses fans : "Très peu des personnes que j'ai interviewées étaient motivées par les vues de Trump sur l'immigration - le seul sujet sur lequel il ait pris une position claire", commente-t-il.

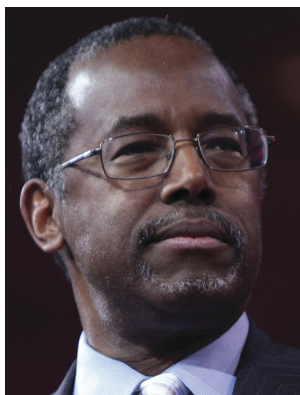
TOUT LE MONDE PEUT SE TRUMPER

Lors du premier débat de la primaire au mois d'août, Donald Trump faisait illusion sur les

questions générales. Mais les journalistes s'amuseaient depuis lors à lui en poser de plus précises, par exemple sur les données politiques internationales... et à ce petit jeu-là, Trump n'a pas les réponses. "J'apprendrai en temps utile. Je m'entourerai quand il le faudra des bonnes personnes. J'ai toujours fait ça", répond-il. Et force est de constater que ses non-réponses suffisent aux électeurs qui ont l'air par ailleurs de se réjouir (un peu) de ses saillies contre les immigrés mexicains (dont il souhaite séparer les Etats-Unis par un mur-frontière), ou bien contre les journalistes ; la vaillante Megyn Kelly de Fox News ayant gagné ce commentaire de Trump après le premier débat : "On pouvait voir du sang sortir de ses yeux, du sang sortir de son... où que ce soit."

Les néo-conservateurs qui ont l'habitude d'exercer une influence importante sur le Parti Républicain commencent à s'énervier, voir à paniquer un peu face au populaire trublion. Le même numéro du Weekly Standard présente ainsi un Trump ridiculement dessiné sur sa couverture, et le chef de file historique des "neocons" d'attaquer dès son éditorial : "Au Weekly Standard nous apprécions le ton rugueux de la scène politique américaine, mais nous faisons aussi la distinction entre une émission de télé-réalité et la réalité ; entre performer et gouverner." Trump commence ainsi à vraiment inquiéter son propre camp.

Des candidats républicains à la langue bien pendue qui se hissent en tête des sondages avant la Primaire, ce n'est pourtant pas nouveau. Ce fut le cas de Michelle Bachmann il y a quatre ans, ou de Pat Buchanan par le passé. Et ils se sont tous effondrés dès que les choses sont devenues plus sérieuses. Ce qui inquiète les adversaires de Trump, c'est que lui est à la fois très haut dans les sondages, et que le petit jeu des désistements républicains ne se fera pas forcément, cette fois, en sa défaveur. En effet, Donald Trump a les moyens de s'acheter des désistements en sa faveur, alors que Bachmann ou Buchanan n'avaient pas les séduisants milliards nécessaires.



Ben Carson a ses chances (photo : G. Skidmore CC BY-SA 2.0)

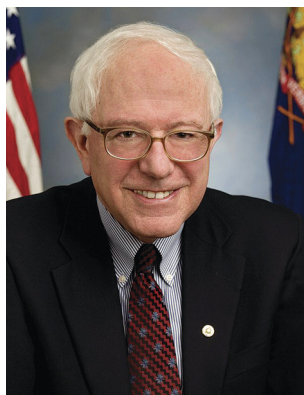
Pire pour l'ex-favori Jeb Bush : il est maintenant en troisième position dans les sondages, devancé de 10 points par le sympathique neuro-chirurgien Ben Carson qui, quand on lui a demandé ce qu'il savait faire durant le débat, a répondu qu'il était le seul candidat à avoir séparé des frères siamois !

Et c'est une autre tendance de ce milieu de campagne : les politiciens amateurs ont le vent en poupe, alors que les candidats de "l'establishment" sont sur une pente glissante. Chez les Républicains il y a aussi Carly Fiorina (ex-présidente de Hewlett Packard) qui a un peu progressé, ou le sénateur du Texas Ted Cruz qui n'a été que brièvement élu par le passé. On retrouve ainsi les racines du mouvement Tea Party qui décriait vivement les élus professionnels "washingtonisés", "déconnectés de leurs Etats d'origines".

Alors, Trump peut-il vraiment remporter la primaire ? Le problème c'est qu'il est difficile à l'heure actuelle d'imaginer une remontée des autres candidats, excepté le surprenant Ben Carson. Mais si le magnat de l'immobilier est toujours en tête fin octobre... ce sera effectivement Halloween pour le Grand Old Party !

HILLARY... RA BIEN QUI RIRA LE DERNIER

Et chez les démocrates, c'est Bernie Sanders qui tient le rôle du challenger populaire. Parti de



Sanders progresse chez les Démocrates

zéro dans les sondages, mois après mois il se rapproche de l'ex-superfavorite Hillary Clinton. Sanders est actuellement en moyenne à 25% et Hillary à 43%. Il reste donc une marge importante... mais en politique il est plus important de retenir le mouvement du sondage que le score indiqué. D'ailleurs, qui a entendu Hillary Clinton depuis le début de la campagne sur un autre sujet que cette histoire de boîte email dans laquelle elle est empêtrée (elle est accusée par l'opposition de s'être servi de son adresse email personnelle sur des sujets classés secret-défense alors qu'elle était Secretary of State) ? Les sondages intègrent néanmoins les 19% de Joe Biden (qui, lui aussi, progresse), alors qu'il a rappelé qu'il ne savait pas encore s'il serait candidat. La première primaire se déroulera dans l'Iowa, et les derniers sondages locaux donnent Mme Clinton battue dans l'Etat par Bernie Sanders. Pour la Présidentielle cette fois, les sondages la donne désormais battue par Trump comme par Carson (mais pas par Bush).

Comme quoi... tout avait l'air réglé d'avance durant cette campagne électorale, mais bien des surprises pourraient encore se produire. Le premier débat républicain a reçu un record d'audience grâce à la présence survoltée de Donald Trump, qui devrait de nouveau voler la vedette à ses adversaires lors des prochaines étapes audiovisuelles.

Service aéromédical axé sur le patient

GRATUIT pour les membres !

Si vous tombez malade ou êtes blessé, laissez un de nos professionnels de la santé, infirmiers ou médecins vous accompagner pour retourner au pays.

POUR INFORMATION :
1-855-748-2211 – info@airrivac.com
www.airrivac.com

NOUS CONNAISSONS LA VALEUR DE LA VIE...

Devenez membre d'AirRivac à partir de **75\$ par année** avec assurance couvrant les frais **ou 325\$ sans assurance** (type individuel)

- Retour au pays résidentiel accompagné d'une **Escorte médicale** sur un vol commercial partout au Canada & USA
- Service d'un conducteur pour le **rapatriement de votre VR** à votre résidence partout au Canada & USA

Ayez l'esprit en paix !

EN BREF

« LE TUNNEL DU PORT, UN MODÈLE DE SUCCÈS »

L'attribution du chantier du tunnel de PortMiami à une entreprise française (Bouygues), n'avait initialement pas fait que des heureux. Néanmoins, le titre ci-dessus est celui du Miami-Herald : un an après son ouverture, le tunnel est indéniablement un succès. « *Il a déjà provoqué une différence notable dans les rues de Miami* », insiste le journal. En effet, ce sont près de 80% des camions qui l'ont emprunté, au lieu de passer par le centre ville comme auparavant, tout comme les milliers de passagers des bateaux de croisières et les employés du port (14000 véhicules par jour). Le Herald rappelle aussi que le projet a coûté 90M\$ de moins que prévu (ce qui est rare !)

www.miamiherald.com/opinion/editorials/article29907982.html
ALCATEL-LUCENT CÂBLE LA FLORIDE À PANAMA

La firme française a annoncé que son entité Ocean-Networks (basée à Atlanta) allait étendre un câble sous-marin sur 3000 km entre Panama et Miami afin de renforcer l'échange de données entre les deux parties du continent.

Ocean-Networks est spécialisé dans les câblages destinés aux gouvernements, opérateurs et fournisseurs de contenus.

www.alcatel-lucent.com
MIAMI : LE MAIRE DE CORBEIL-ESSONNES HOSPITALISÉ

Jean-Pierre Bechter, 70 ans, maire (LR) de Corbeil-Essonnes, a été hospitalisé fin août à Miami suite à une grave intoxication alimentaire. Ancien administrateur du Figaro et proche de l'avionneur milliardaire Serge Dassault, Jean-Pierre Bechter l'avait remplacé à la mairie Corbeil en 2009 suite à l'annulation de l'élection de M. Dassault.

Le 12 septembre dernier, M. Bechter a indiqué qu'il allait démissionner de son mandat de conseiller départemental, en excluant tout lien avec l'incident de Miami. Il sera remplacé par son suppléant. Un certain Serge Dassault.

Gildas Dousset gagne son combat contre la Florida Atlantic University

La ténacité de Gildas Dousset a payé. La Cour suprême américaine a donné gain de cause à cet étudiant français (à droite sur la photo) qui après s'être marié en 2013 avec son compagnon Paul Rubio, ne bénéficiait pas des mêmes droits que les autres étudiants résidents de l'état.

En s'inscrivant à la Florida Atlantic University, Gildas Dousset devient malgré lui le symbole de la lutte pour la reconnaissance du mariage gay en Floride. Rick Scott, l'actuel gouverneur de Floride n'est pas en faveur de ce genre d'unions, et le jeune étudiant en avait payé les frais quand il s'était inscrit à l'université ne bénéficiant pas du tarif préférentiel destiné aux jeunes couples mariés. La Cour d'Appel a donc contrecarré la décision de l'université en déclarant que selon la loi les personnes du même sexe avaient le droit fon-

damental de se marier. "*Nous condamnons et jugeons irrecevable la sanction de la Florida Atlantic University contre Gildas Dousset qui ne lui permettait pas d'avoir le statut de résident de Floride basé sur son mariage au Massachusetts avec une personne du même sexe*", a ordonné la cour de justice. **C.S**



Gildas est sur la droite.
(photo : Paul Rubio D.R)

Le niveau de la mer monte à Miami et en Floride !

Il est récurrent de lire des articles sur la montée des eaux dans le Courrier de Floride... mais, cette fois-ci, c'est la NASA qui le dit ! "*Au vu de ce que l'on sait aujourd'hui à propos de l'expansion des océans avec le réchauffement, et sur la fonte des glaciers et des calottes glacières qui ajoutent de l'eau dans les océans, il est pratiquement certain que nous aurons une augmentation du niveau des mers d'au moins un mètre, et proba-*

blement davantage", explique ainsi Steve Nerem qui dirige l'équipe de la Nasa chargée de surveiller la montée des niveaux des mers.

Reste à savoir quand. Le niveau pourrait monter d'un mètre dans les 100 ou 200 prochaines années. Mais quelques centimètres dans les 20 ans qui viennent pourraient avoir des conséquences catastrophiques en Floride.

PTb
P. TRISTAN BOURGOIGNIE
ATTORNEYS

Votre avocat en Floride!

IMMIGRATION
INVESTISSEMENTS
IMMOBILIER
AFFAIRES

Tristan Bourgoignie, P.A.



Biltmore Hotel Exec. Office Center
1200 Anastasia Ave., Suite 410
Coral Gables, FL 33134
Tel: (305) 200-0350

Email: ptb@miami-droit.com

www.miami-droit.com

Comme un ouragan qui soufflait sur moi...

...La tempête n'a rien emporté. N'en déplaise à la chanson de Stéphanie de Monaco, la très crainte tempête Erika n'a pas même soufflé une faible brise sur le sud de la Floride. Pourtant, fin août, les Flori-

diens ont été particulièrement inquiets par l'arrivée de l'ouragan qui a tout de même fait plus de 20 morts sur l'île de la Dominique. Le fil spécial du Courrier de Floride a été vu par 32000 francophones in-

quiets (une bonne moitié étant inquiète pour ses maisons et familles, puisqu'ils se sont connectés depuis la France et le Canada). N'hésitez pas si d'autres ouragans sont annoncés nous vous tiendrons au courant de la même manière plusieurs fois par jour.

Erika a fait une autre victime : le National Hurricane Center (NHC), qui a été accusé d'avoir dramatisé à outrance son arrivée. Le NHC a en conséquence assuré qu'il allait rendre plus clair... l'incertitude sur ses cartes, afin que le public n'aille pas pour rien faire des stocks d'eau et de vivres à Walmart ! Le NHC communiquera également plus via son compte Twitter.

www.twitter.com/nhc_atlantic?lang=fr
Pas trop d'inquiétude, donc, pour le moment : le phénomène de vents chauds El Niño est particulièrement fort cet année, dégonflant les tornades arrivées sur les Caraïbes jusqu'à la fin de ce mois de septembre. Pourvu que ça dure.

Les expatriés canadiens peuvent voter dans certains cas

Le Courrier de Floride parlait en septembre du retrait du droit de vote (durant l'été) pour les expatriés canadiens présents à l'étranger depuis plus de 5 ans (retrait qui ne touche pas les fonctionnaires, leurs conjoints, ou les personnes travaillant dans des organismes dont fait partie le gouvernement canadiens (et leurs conjoints). Mais il vient d'être mis en exergue un autre point de la loi.

Si ces expatriés disposent toujours de leur domicile au Canada et peuvent en fournir la preuve, alors ils peuvent voter... à condition de venir voter en personne. Bien entendu, certains expatriés ont crié à la « discrimination économique »... car, ainsi, seules les personnes ayant les moyens de conserver une résidence au Canada et de se payer le billet d'avion ont ainsi le privilège de conserver leur droit de vote...



Pure Salon & Spa célèbre son 1^{er} anniversaire !

CONSULTEZ RAPIDEMENT LA PAGE FACEBOOK
Fabrice & Carène vous offrent une promo couleur

Vous pouvez de plus désormais prendre rendez-vous directement sur la page Facebook Pure Salon & Spa



561.362.7102
puresalonboca.com

L 12h-17h M-V 9h-20h S 9h-18h

193 E. Palmetto Park Road, Boca Raton (coin Palmetto Park Rd. & Mizner Blvd.)

Carrying Kerastase • L'Oreal • MoroccanOil • Great Lengths • OPI • SoCap



LE BUSINESS AVEC LES USA C'EST SI FACILE !

Chez SIFA, notre premier souhait est de vous rendre le business avec les USA le plus facile possible. Les entrepôts de nos filiales de Miami et de Los Angeles sont idéalement situés pour vous permettre de servir le marché US depuis la France / Europe ou depuis l'Asie. Vos départs de marchandises sont pris en charge depuis nos entrepôts du Havre, Rouen, Nantes, Fos et Île-de-France, ainsi que depuis Singapour, où notre filiale dans le plus grand port du monde vous servira de point d'appui.

SIFA
MY LOGISTICS PARTNER

SIFA
FRANCE

Fanny : + 33(1) 69 59 89 89
Mail : sifa@sifatransit.com

Caroll : +1 (786) 347 8987
Mail : sifa-miami@sifa-usa.com

www.sifatransit.com

SIFA
USA

Importer le vélo de piscine aux Etats-Unis... il fallait juste y penser !

Ils sont trois compères français, bien connus à Miami, et ils ont eu ensemble une idée simple, mais à laquelle personne n'avait pensé auparavant : lancer le vélo de piscine aux Etats-Unis ! C'est ainsi qu'en né le Wike-Up à la fin de l'été.

En Floride, en Californie et dans bien d'autres Etats, le nombre de piscines privées et publiques est probablement le plus important du monde. Et pourtant, si en France et dans d'autres pays d'Europe, le vélo a depuis longtemps été immergé (certaines piscines municipales en comptent des dizaines) ici il s'agit d'un accessoire très rare à trouver. Trois français de Miami ont décidé d'y remédier en important directement un vélo Made In France. "Il suffisait juste d'y penser, car les US ne comptent pas moins de sportifs que l'Europe, pas moins de personnes qui souhaitent s'entretenir, pas moins de personnes qui nécessitent de la rééducation, pas moins de retraités qui ont besoin de faire de l'exercice etc...", explique Patrick Danciu, un chef d'entreprise créatif qui a auparavant, par exemple, lancé une machine révolutionnaire (et primée par le prix de l'innovation de la FACC) afin de d'éliminer les petites veines et varices ! "Nous avons choisi notre vélo de piscine en réfléchissant aux produits qu'on trouvait en France et pas ici", précise Jean-Michel Le Floch, fondateur de l'entreprise Canelle Foods (distributeur de produits fins) qu'il a vendu en janvier 2015 après des années de succès. "Généralement c'est plutôt l'inverse", assure Antoine Collomba, (par ailleurs président de www.AtHomeInFrance.com : location saisonnière de demeures de charmes en



L'équipe de Wike up. En haut : Antoine Collomba et Patrick Danciu. En bas : Jean-Michel Le Floch.

France) lui aussi bien connu dans la "Magic City" du sud de la Floride. "Depuis des décennies les Américains découvrent chaque semaine des produits à exporter vers le Vieux Continent, et il est plus rare de les devancer. Mais impossible n'est pas Français !! C'est comme ça qu'est né le Wike-up!" A bon entendeur-créateur : il n'y a pas encore de Peugeot à Manhattan, de rillettes du Mans à Brooklyn ou Aventura FL, ni de soupe de poissons de Cancale dans les Wall Mart ! Mais si certains produits français sont plus difficiles à importer, le vélo de piscine Wike-Up a connu un succès immédiat dès les premières semaines de lancement, car il s'agit là quasiment d'un "produit de première nécessité" dans un pays où la forme physique est considérée comme une priorité. "Près d'une centaine de vélos ont été commandés dès la première semaine, et le volume de vente aug-

mente au fur et à mesure que l'info commence à circuler", explique Antoine Collomba, "mais ça va prendre un peu de temps pour faire le tour du pays : si vous en commandez un maintenant, vous pouvez encore surprendre vos voisins américains !"

Si vous vivez en résidence avec piscine commune, ou dans les nombreux parcs accueillant les Snowbirds, vous pouvez demander au syndic de s'en équiper : ça fera des heureux ! Il y a deux modèles de vélos, de toutes les couleurs l'un à 1190\$ et un autre à résistance ajustable qui coûte 1490 \$. Antoine, Jean-Michel et Patrick, se feront un plaisir de vous présenter les nombreux avantages du « Wiking » dans leur nouvel espace de présentation de la gamme Wike-Up! à North Miami. info@wike-up.com - 786 288 0722 1776 Sans-Souci Boulevard, North Miami, FL - www.wike-up.com

Caroll Leiterer : "De plus en plus d'exportations vers Miami depuis la France et le Canada"

Avec la baisse de l'euro et du huard face à un dollar fort, les exportations vers les Amériques et la Caraïbe se démultiplient. La société française de fret Sifa, qui gère les transports de marchandises, renforce sa logistique aux Etats-Unis. Rencontre avec Caroll Leiterer, la CEO de SIFA USA, sur le site de Miami.



Caroll Leiterer (à gauche) et l'équipe de Sifa à Miami.

LE COURRIER DE FLORIDE : Pouvez-vous nous indiquer en introduction comment la société SIFA a été créée ?

CAROLL LEITERER : SIFA (Société d'Importation Franco-Antillaise) est un Groupe familial fondé en 1951. A l'origine, il était basé à Rungis et importait des bananes de la Martinique. Très rapidement, l'activité a évolué, et SIFA est devenu le transitaire privilégié à destination de la Martinique. Au fil des années, le groupe s'est étendu dans l'arc antillais, puis dans l'océan Indien et enfin le Pacifique, ouvrant une filiale dans chacun des DOM-TOM (Départements et territoires d'outre-mer). Puis, afin de répondre à une logique régionale et aux besoins internationaux de nos clients, SIFA a ouvert une antenne nord-américaine, ainsi qu'une filiale à Singapour et s'est associé avec un agent en Australie et en Nouvelle-Zélande. Il y a 5 ans, SIFA USA a démarré son activité à Miami grâce à des solutions de sous-traitance de nos entrepôts. Nous sommes maintenant installés en propre à Miami et à Los Angeles. Cela nous permet une meilleure maîtrise de nos flux logistiques et d'offrir davantage de flexibilité à nos clients.

LE CDF : C'est la baisse de l'Euro face au dollar qui renforce les exportations étrangères ?

C.L : Oui, les effets de taux de change s'en ressentent fortement. Qui plus est, les Européens (les Français en particulier) sont de plus en plus nombreux à s'installer aux Etats-Unis et au Canada, et beaucoup font de l'import de produits manufacturés en France, par exemple dans les domaines du meuble, du design, de la mode, du vin, des parfums ou des cosmétiques. Nous assurons leur logistique, le transport de leurs produits par voie aérienne et/ou maritime, routière ; nous facilitons les formalités douanières,

les taxes etc... et nous redistribuons vers les différents pays des Amériques et de la Caraïbe. La logistique ne se limite néanmoins pas qu'au transport. L'aide aux entreprises, le conseil, l'évaluation des coûts inhérents au transport et l'accompagnement de nos clients dans l'aboutissement de leur projet est un "plus" que nous leur apportons.

LE CDF : Et depuis Miami il y a aussi beaucoup d'exportations vers la Caraïbe...

C.L : Miami est devenue un véritable hub logistique, également appelée "the Gateway of the Americas", une porte extraordinaire pour les échanges avec toutes les Amériques. Les travaux de PortMiami ou de Port Everglades, mais aussi sur les zones de fret à l'aéroport sont immenses. Miami a pour objectif de doubler le nombre de containers passant par ses installations d'ici 2030. Mais c'est vrai que la Caraïbe, notamment francophone, est toujours dans notre cœur. Moi même j'ai grandi en Guadeloupe et en Martinique, ou SIFA a fait ses

debut. Les îles exportent des produits issus de l'agriculture bien spécifiques (banane, rhum, jus de fruits) mais elles ont besoin d'importer tout le reste. Beaucoup de Français ou de Canadiens passent donc par nos installations de Miami pour exporter vers la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane Française, Saint-Martin, etc... La force de SIFA c'est d'être à la fois au départ et à l'arrivée des marchandises à travers le monde : en Europe, aux USA, dans les DOM-TOM, en Asie, via Singapour.

LE CDF : Alors les fêtes de fin d'année, ça doit être un moment important pour le transport de marchandises ?

C.L : Oui l'automne est très chargé, avant Noël tous les magasins ont besoin de s'approvisionner, faire leurs stocks de cadeaux, et pour nous, cela représente une hausse considérable du trafic.

SIFA USA : www.sifatransit.com
10871 NW 33rd St, Doral, FL 33172
(786) 347-8987

INFOCUS HYPNOSE & COACHING

Des changements réels et durables en quelques séances !

NE TARDEZ PLUS!

MOTIVATION, CONFIANCE EN SOI, CRÉATIVITÉ, MÉMOIRE & FACULTÉ DE CONCENTRATION, PERFORMANCE ATHLÉTIQUE, MENTORING INTERVIEW NOUVEL EMPLOI, MAUVAISES HABITUDES (cigarette, rongement d'ongles, compulsion alimentaire, etc.) SOMMEIL, PENSÉES RÉPÉTITIVES, MÉNOPAUSE, PROBLÈME D'ALLAITEMENT, NERVOUSITÉ JEUNE MAMAN & ENFANT, COACHING COUPLE.
Femmes, hommes, jeunes adultes & enfants. Tutoring en auto-hypnose & plus.

Catherine Edelson, MA, CH | 954.745.0735 | Infocus@catherinedelson.com

www.InfocusHypnosisAndCoaching.com

FABBY'S

BAR & GRILL

GRANDE OUVERTURE
1^{er} octobre 2015

VOTRE NOUVEAU RENDEZ-VOUS!
Nouveau chef • Nouvelle cuisine
Entièrement rénové
Musique LIVE tous les vendredis & samedis!

MENU EN LIGNE
Petit déjeuner
Lunch • Dîner
Brunch le dimanche
Ouvert de 7:00 am à la fermeture

**Bonne table... Bon vin...
CHEZ FABBY'S
On est tous célèbres!!!**

1821 Mayo St. | HOLLYWOOD | 954.391.7296
www.FabbysBarAndGrill.com

ACCIDENTS, CODE DE LA ROUTE,
IMMIGRATION, DROIT DES AFFAIRES
DROIT DES SOCIÉTÉS, CONTENTIEUX COMMERCIAL

W&K AVOCATS

MIAMI - KEY WEST - AVENTURA
BOCA RATON - MARATHON
LIGHTHOUSE POINT

Appelez
Aline Martin
Notre consultante
francophone



Marc A. Wites
ATTORNEY AT LAW
University of Michigan B.B.A.
University of Florida
College of Law J.D

Alex N. Kapetan Jr
ATTORNEY AT LAW
Harvard University B.A.
University of Miami
College of Law J.D

4400
WITES & KAPETAN
INJURY ATTORNEYS

Wites & Kapetan, P.A. 4400 N. Federal Hwy - Lighthouse Point
amobrien@wklawyers.com - www.wklawyers.com - (954) 570-8989



le macaron

PÂTISSERIES FRANÇAISES

Café - Croissants - Gelato - Chocolats fins
authentiques macarons sans gluten



FORT LAUDERDALE

Coral Ridge Mall

3200 N. Federal Hwy 954-451-5052 à côté du cinéma AMC

Arrestation du "vaulter bandit", un Français

La brigade de répression du banditisme de Genève (Suisse) n'en croit toujours pas ses yeux, elle a réussi à mettre la main sur un dénommé Jeffrey James Shulman âgé de 53 ans, recherché par un mandat d'arrêt international. Or il s'agirait du fameux "vaulter bandit", un homme détenant les nationalités française et américaine, connu pour être le braqueur le plus recherché du Canada. Selon les premières informations, il était de passage en Suisse, mais demeurait en France.

"Vaulter bandit" signifie : "le bandit sauteur à la perche", surnom donné par la police car le bandit (dont l'identité est incertaine tant qu'il n'a pas avoué ou qu'il n'a pas été condamné) sautait comme un cabri par dessus

les comptoirs des banques (voir la vidéo). Incertain, oui, mais ce qui l'est moins, c'est qu'un français dénommé Jeffrey James Shulman, du même âge, avait été condamné à Miami il y a 20 ans après avoir plaidé coupable de 14 braquages de banque en Floride et dans le Tennessee. A l'époque il était connu sous le surnom du "Reebok Bandit" (à cause de la marque de ses chaussures) (mais tout le monde à le droit de changer !).

L'homme était cette fois recherché pour 22 braquages commis entre 2010 et 2015 au Canada dans les régions de Peel, Hamilton, Ottawa et Calgary. Son dernier braquage le 8 mai dernier s'était déroulé de la même manière, assez nonchalante, et il avait même lancé un



"joyeuse fête des mères" aux employés. Suite à ces faits, l'Association des banquiers canadiens avait augmenté à 70 000US\$ la prime pour sa capture.

La police et les journaux canadiens se sont réjouis de cette capture. Si le suspect avait été capturé en France, en détenant la nationalité française, il aurait pu s'opposer à son extradition.

Les femmes ont du mal à rencontrer l'âme sœur

Vous êtes belle, séduisante, diplômée mais toujours célibataire ? Et vous avez l'impression que tous les hommes biens sont pris ? Ce n'est pas de votre faute... c'est la faute aux données démographiques !

Aujourd'hui, les femmes sont beaucoup plus diplômées que les hommes mais ce progrès entraîne un changement inattendu - le phénomène de la "pénurie

d'hommes".

Sur tous les diplômes émis en 2012 aux Etats-Unis, les femmes en ont reçu 34% de plus que les hommes. Et en 2023, le Département américain de l'Education prévoit un chiffre de 47%. Il y a donc quatre femmes diplômées aujourd'hui contre trois hommes parmi les américains âgés de 22 à 29 ans. Et ce n'est pas seulement

le cas des grandes villes. Dans l'Utah par exemple, les femmes mormones sont beaucoup plus nombreuses que les hommes. C'est la même chose chez les juifs orthodoxes ce qui crée une crise du mariage.

"Les hommes ont tellement le choix" confiait une femme mormone, "ce n'est pas dur pour eux de s'engager avec quelqu'un." C.S

Un déjeuner dans un château français à Brickell ?

Il n'est pas rare d'en trouver en Floride, mais entre les gratte-ciels de Brickell, quartier des affaires de Miami, c'est tout de même plus rare. Le "Château Petit Douy" a été construit là en 1931, avec pour modèle le prieuré Sainte-Julienne de Douy dans l'Eure-et-Loir. Il a été classé comme monument à préserver par la Ville de Miami, car

il est assez emblématique de la période "Revival" des années 1930 où de nombreuses maisons de style européen ont été érigées à Miami.

Actuellement en phase de restauration, Petit Douy va accueillir un club et un restaurant... vous pourrez donc le visiter ! On le trouve au 1500 Brickell Ave.



AVOCAT

Blessures corporelles

Accidents automobile
Mort accidentelle
Chute accidentelle

Immigration

Citoyenneté
Regroupement familial
Visas d'affaires
Expulsion



MARIO J. LOUIS

-ATTORNEY AT LAW-

www.mjlouislaw.com



Mario J. Louis

Votre avocat américain francophone
dans toute la Floride
- Depuis 1990 -

75 Valencia Ave #400
Coral Gables, FL 33134

(305) 377-9646

ACHAT - VENTE INVESTISSEMENT

RÉSIDENTIEL

- Appartements
- Mitoyennes
- Villas individuelles
- Luxe

INVESTISSEMENT

- Achat & location
- Achat, rénovation & location
- Achat, rénovation & revente



LES PROPRIÉTÉS LES PLUS PRISÉES DE MIAMI & FORT LAUDERDALE



**Jean
DEGLON**

kw
KELLERWILLIAMS.



Realty Services Florida

www.RSF-TRUST.com

facebook.com/RealtyServicesFlorida

Clients@RSF-TRUST.com

(954) 865-2532

AMERICAN DREAM

Les investisseurs francophones

Miami "capitale des arnaques sur les francophones" ? A entendre parfois certaines conversations privées, on serait tenté de le croire ! La légende assure depuis quelques années que 80% des créateurs d'entreprises francophones y sont en échec. Mais qu'en est-il vraiment ? Les avis sont très partagés, et pas si négatifs que ça. Eléments de réponses.

Une vague importante d'immigration franco-phonie arrive en Floride depuis quelques années, et elle ne faiblit pas du tout en ce moment. Souvent l'autorisation de résidence sur les territoires des Etats-Unis est lié à un investissement (les visas "E"). S'il est parfois dit que le rêve américain n'existe plus pour les Américains eux-mêmes (les candidats à la Maison-Blanche souhaitent justement "relancer l'American dream") néanmoins, pour bon nombre d'européens, ce pays à la monnaie si forte, passé premier producteur mondial de gaz et de pétrole l'an dernier, fait toujours rêver. Et, comme nous l'écrivons souvent, quand des Français, Suisses, Canadiens... viennent ici en vacances pour se rendre compte des réalités... ils ne voient chez les francophones des Etats-Unis que des "success stories"... et pas tous ceux qui sont déjà discrètement repartis chez eux ruinés et/ou déçus. Néanmoins, comme cet

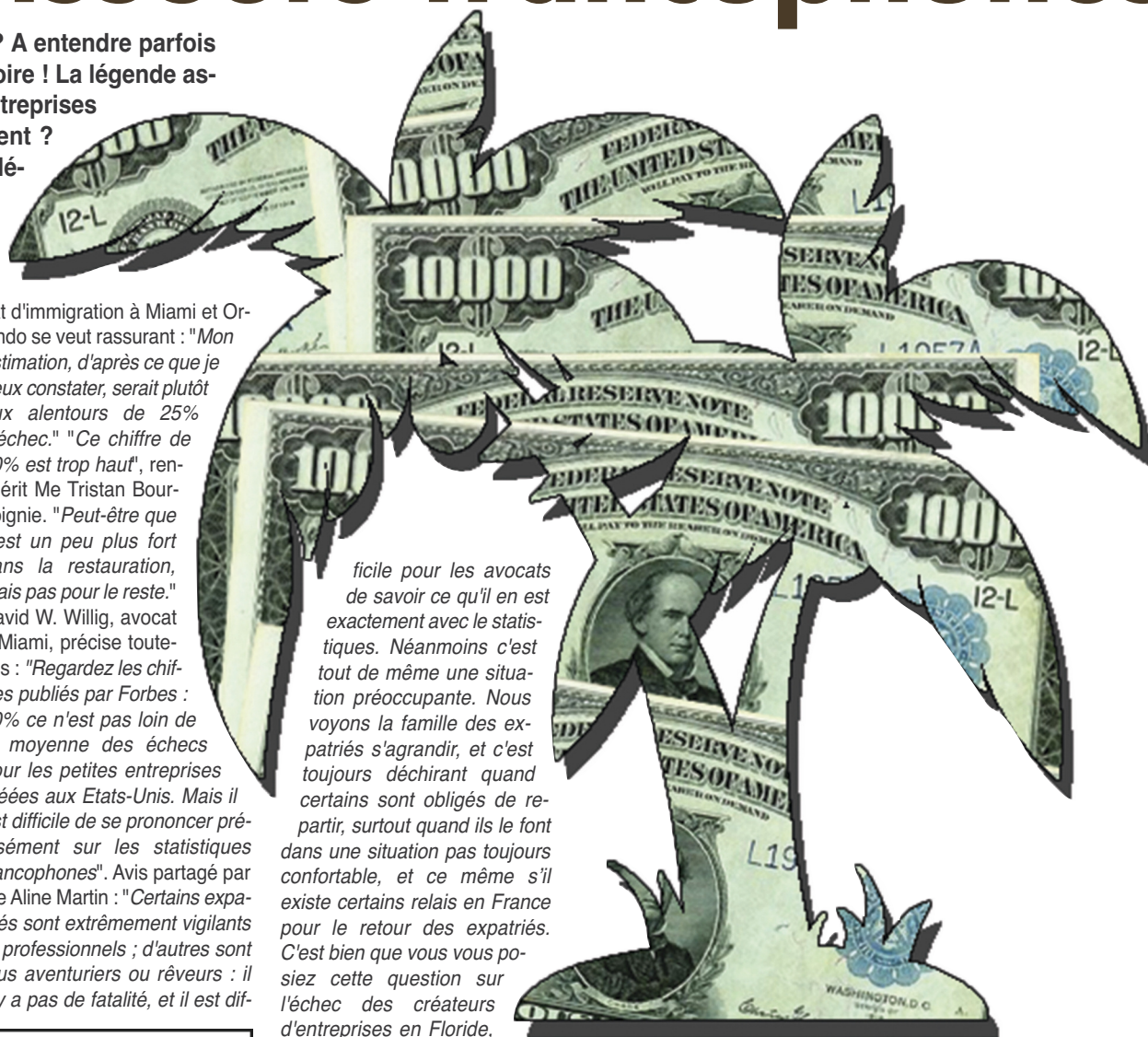
article sera lu hors des frontières américaines, autant prévenir tout de suite les candidats à la fortune : les Etats-Unis ne sont pas non plus un pays où l'échec est obligatoire : chaque année des Français, des Québécois, des Suisses, des Haïtiens, s'y installent avec succès.

Ceci précisé, voici la question qui fâche : sont-ce véritablement "80% des entrepreneurs" qui sont en échec comme le prétend la rumeur ? Nous avons voulu en savoir plus.

Commençons par le commencement : le chiffre de "80%" a tout l'air de n'être qu'une rumeur très exagérée. Pour Olivier Sureau, CPA et expert-comptable (Jade Associates, Miami) : "Si ce nombre était exact, nous ne serions plus là ! Il faut distinguer les échecs dans l'activité "retail" plus nombreux que dans les activités B to B ou dans le secteur des services. Bien préparer son projet d'investissement apparaît la meilleure méthode pour réussir." De même, Me Francis Boyer, avo-

cat d'immigration à Miami et Orlando se veut rassurant : "Mon estimation, d'après ce que je peux constater, serait plutôt aux alentours de 25% d'échec." "Ce chiffre de 80% est trop haut", renchérit Me Tristan Bourgoignie. "Peut-être que c'est un peu plus fort dans la restauration, mais pas pour le reste." David W. Willig, avocat à Miami, précise toutefois : "Regardez les chiffres publiés par Forbes : 80% ce n'est pas loin de la moyenne des échecs pour les petites entreprises créées aux Etats-Unis. Mais il est difficile de se prononcer précisément sur les statistiques francophones". Avis partagé par Me Aline Martin : "Certains expatriés sont extrêmement vigilants et professionnels ; d'autres sont plus aventuriers ou rêveurs : il n'y a pas de fatalité, et il est dif-

ficile pour les avocats de savoir ce qu'il en est exactement avec les statistiques. Néanmoins c'est tout de même une situation préoccupante. Nous voyons la famille des expatriés s'agrandir, et c'est toujours déchirant quand certains sont obligés de repartir, surtout quand ils le font dans une situation pas toujours confortable, et ce même s'il existe certains relais en France pour le retour des expatriés. C'est bien que vous vous posiez cette question sur l'échec des créateurs d'entreprises en Floride,



VENEZ SOUTENIR VOS ÉQUIPES DE RUGBY À FORT LAUDERDALE

Coupe du monde de Rugby - Du 18 sept. au 31 oct.

WAXYS

THE MODERN IRISH BAR

1095 SE 17th Street
Fort Lauderdale, FL 33316
954.525.9299
waxysmark@gmail.com

En partenariat avec
Le Courrier de Floride

MATCHS DE LA FRANCE :

Italie le 19/09
Roumanie le 23/09
Canada le 01/10
Irlande le 11/10



MATCHS DU CANADA :

Irlande le 19/9
Italie le 26/9
France le 1/10
Roumanie 06/10

TOUS LES AUTRES MATCHS SERONT AUSSI DIFFUSÉS

Me Aline Martin : "Attention à l'excès de confiance" !

Aline Martin O'Brien est avocate.

LE COURRIER DE FLORIDE : Les investissements français aux Etats-Unis sont-ils mal préparés ?

Me ALINE MARTIN : Compte tenu du changement radical et des sommes conséquentes en jeu, on pourrait penser que ces prétendants à l'exil américain font preuve d'une vigilance accrue. Pourtant nombre de titulaires d'un visa investisseur, sont contraints de revenir en France dans les 2 ans, leur visa n'étant pas renouvelé et leur investissement perdu (enfin pour eux seulement car cet investissement aura profité à bien des intermédiaires qui eux demeurent sur place pour continuer de 'profiter' voire 'plumer' de nouveaux arrivants). Ce schéma semble malheureusement cyclique pour certaines activités de services telles la restauration, la coiffure ou le commerce au détail, notamment de produits cosmétiques.

LE CDF : Quel est selon vous le cheminement qui mène à ces échecs ?

A.M : Il y en a plusieurs et chaque cas est bien entendu particulier. Une des possibilités est celle de l'excès de confiance. Souvent recommandé par une personne assez proche, considérée comme "de confiance" et exempté de tout soupçon, le candidat au départ achète au prix fort les yeux fermés un 'business' qu'il croit rentable, ou en tout cas qu'on lui

présente comme tel, le plus souvent dans les comtés de Miami Dade ou de Broward.

Ebloui par ce commerce reluisant et ce nouveau cadre de vie étincelant, il lui est ensuite présenté dans la foulée l'équipe de professionnels laquelle, contre une rémunération importante s'occupe de l'ensemble des documents administratifs. Le candidat n'a qu'à signer et à payer... Une fois son visa d'investisseur obtenu, la candidate au départ débarque en Floride avec les meilleures intentions du monde... mais il va vite déchanter lorsqu'il s'aperçoit que les chiffres annoncés du commerce qu'il a acheté ont été truqués ou en tout cas que la rentabilité annoncée fait manifestement défaut, qu'il n'a aucun recours, et qu'il a été (ou qu'il se sent) berné par les seuls soutiens et connaissances qu'il a sur place... en d'autres termes qu'il a été le dindon de la farce...

Et que sa seule solution de sortie rapide est de retrouver un repreneur, lui aussi candidat au départ... et la boucle sera bouclée... car en attendant les échéances considérables (en général entre 10.000 et 12.000 US mensuels) de loyer du local commercial continuent de courir et une fois le dépôt de garantie épuisé, le propriétaire n'aura aucun scrupule et généralement

aucune difficulté juridique (à la différence de ce qui existe en France en matière de baux commerciaux) à l'expulser. Et... sans local et / ou sans business prospère, plus de visa... d'où retour à la case départ avec perte intégrale de l'investissement.

LE CDF : Quelles précautions les investisseurs doivent-ils prendre ?

A.M : Pour commencer, un peu plus de

recul sur le projet et le business plan, mais aussi le projet de vie aux Etats-Unis. La principale des recommandations est de faire effectuer les "due diligences" sur le commerce à racheter par un avocat inscrit au Barreau de Floride spécialisé en business law et surtout complètement indépendant du broker et de l'avocat spécialiste de l'immigration. Il faut qu'il soit si possible doté d'une "malpractice insurance" qu'il pourra faire jouer en cas de sinistre. L'assurance responsabilité professionnelle en Floride n'est pas obligatoire et donc peu fréquente, à la différence de ce qui existe en France.

En résumé, à l'instar de tout investissement de surcroît à l'étranger, l'investisseur qui prépare son projet en Floride doit faire preuve de bon sens, de discernement et de vigilance de manière à ne pas hypothéquer son avenir financier.



Inscrivez-vous MAINTENANT!

TOUCH Rugby



Apprenez d'un PRO!

Christophe Kwiecinski
Champion de France en 1991

Filles & Garçons



Groupes d'âge
6-8 • 9-11 • 12-15 • 16-18

Camps d'été
Cours après l'école
Cours de fin de semaine



954-773-3519

www.FrenchFlairRugby.com

FrenchFlairRugby@gmail.com



“ S'il y a des escroqueries, on ne peut pas leur imputer tous les échecs. Souvent, les opérations d'investissement se font beaucoup trop vite sans véritablement avoir

pris le temps de faire une véritable étude de marché et sans avoir bien prospecté dans les différentes zones de la région. Les coûts de la vie sont souvent sous-estimés (dans le cas des visas à \$100k d'investissement

avec une famille à nourrir et une affaire à mettre en place, on n'a pas trop le droit à l'erreur car les réserves s'épuisent rapidement). D'autres facteurs peuvent aussi expliquer l'échec : le modèle économique ne tient

pas la route et les dépenses dépassent rapidement les rentrées, une mauvaise comptabilité, des erreurs de casting pour le recrutement des postes clés, une mauvaise gestion des opérations, un manage-

ment qui ne fonctionne pas, une croissance mal maîtrisée, un marché en déclin ou saturé et parfois c'est simplement le tempérament de l'entrepreneur qui est en cause. Enfin bien souvent l'erreur consiste à croire

que l'on peut créer une entreprise Française, gérée à la Française aux Etats-Unis. La réussite passe par l'intégration, il faut savoir s'adapter aux affaires à l'Américaine."

(Benoît Duverneuil)

se font-ils arnaquer en Floride ?

car il ne faut pas que ça reste de l'ordre des conversations privées, voire tabou."

LA FAUTE A QUI ?

Les échecs ne semblent donc pas si nombreux que le dit la rumeur, même s'ils existent bien. En premier lieu, il semblerait qu'ils soient imputables aux entrepreneurs eux-mêmes, à la confiance dans un marché qu'ils ne maîtrisent pas et à la confiance en des personnes dont ils connaissent peu la culture anglo-saxonne. Y a-t-il aussi une sous-estimation du coût de l'implantation d'une entreprise en Floride ? "C'est probablement vrai", pense Me Willig, "mais il s'agit souvent de créateurs d'entreprises francophones qui mènent ici une activité très différente de ce qu'ils faisaient dans leurs pays d'origine, ce qui peut aussi contribuer à l'échec d'une nouvelle entreprise. On peut dire, peut-être, qu'il y a une sous-estimation de la difficulté à monter une société quelle qu'en soit la taille".

L'escroquerie à "l'American dream", somme toute, c'est de croire (ou faire croire) que tout sera facile lors d'une implantation aux Etats-Unis. Or le marché US est le plus concurrentiel qui soit, et il n'a pas attendu les Français ou les Canadiens pour avoir de bonnes idées.

Benoît Duverneuil (président du Centre de la Francophonie des Amériques et des Caraïbes) fait bénévolement du conseil à des porteurs de projets. Pour lui, "oui les escroqueries existent. Certains se font cueillir dès la

descente de l'avion et malheureusement parfois par leurs propres compatriotes. Certains entrepreneurs eux-mêmes en situation d'échec deviennent parfois des spécialistes de l'implantation. Les entrepreneurs et investisseurs Français n'ont pas souvent une bonne connaissance des dispositifs d'accompagnements offerts par les différents comités (alors qu'ils disposent d'outils et de services performants qui sont bien souvent gratuits) et préfèrent avoir recourt à des prestations en langue française. (...) Un bon business plan pour les services de l'immigration ne signifie pas qu'il sera suffisamment bon pour se confronter aux réalités du marché local... On retrouve aussi des entrepreneurs qui ont fait les frais d'entreprises de services américaines, qui profitent du manque de connaissances de leurs interlocuteurs. Des tarifs hors-normes, des baux commerciaux à des tarifs ahurissants qu'ont ne peut pas dénoncer de peur de perdre son visa d'entrepreneur, des retards de livraison à répétition, des malversations... La liste est longue."

Au nombre des arnaqueurs... il y a ainsi des francophones. Me David Willig explicite : "C'est un fait constaté que, parmi les "arnaqes" pratiquées sur les investisseurs "au détail," il y a souvent un lien de confiance soutenu par une langue commune entre la victime et le mal-faiteur." Me Tristan Bourgoignie défend toutefois avec raison la profession d'avocat : "Nous avons tous des cas qui aboutis-

sent et d'autres non. Cela ne veut pas dire que l'un est bon ou mauvais mais comme dans toute profession, nous établissons les dossiers basés sur les faits et désirs de chaque client. Nous pouvons toujours conseiller une approche ou une autre, mais la dernière décision reste celle des clients et/ou des autorités".

REVUE DE DETAIL

Si vous tapez dans Google "immigrer à Miami", "investir à Miami" etc... vous pouvez trouver bien évidemment des avocats ou agents immobiliers compétents, mais pas seulement. Toutes les entreprises réalisant de l'accompagnement de création d'entreprise ou d'investissement ne sont pas des bénévoles comme Benoît Duverneuil... et faire de l'accompagnement ne nécessitant aucun diplôme, tout le monde peut ainsi prétendre de bonne ou de mauvaise foi être un bon conseiller. Apparemment on peut même le faire quand on est recherché par la police française pour avoir été récemment condamné à une forte peine de prison...

"Dans tous les cas, il est conseillé de varier les intermédiaires, et de ne pas laisser une seule personne vous vendre clé en main son réseau d'amis, même si cette solution vous paraît plus facile et pratique", assure Me Aline Martin, avocate d'affaires. "Si un professionnel cherche à vous vendre autre chose que ce pourquoi vous êtes venu le voir, dites-vous qu'il

est possible qu'il touche des commissions sur cette recommandation présentée comme un "conseil d'ami". Aux Etats-Unis, tout à un prix !"

Parmi les cas récurrents d'arnaques "légales", il y a tout ce qui touche aux travaux. Vous payez comptant une entreprise avant le début de la construction/rénovation, et mois après mois vous vous apercevez que votre local commercial n'avance pas. Mais, pendant ce temps-là, vous payez votre onéreux loyer alors que vous n'avez aucune source de revenus. Dans ce cas vous auriez pu passer par un "general contractor" francophone qui aurait maîtrisé les travaux à votre place et vous aurait bien fait comprendre les enjeux.

La visibilité d'un business est également capitale dans la jungle commerciale américaine. Il y a deux cas de figures d'erreurs fatales commises par les investisseurs francophones : La plupart des Français ignorent à quel point ils auront besoin d'un budget marketing important pour se bâtir une clientèle. Ici le bouche à oreille ne suffit pas ! Et puis d'autre part il y a ceux qui le savent... mais qui se font arnaquer. Dès la création d'un business, aux USA comme au Canada ou en France, vous recevez immédiatement de nombreux coups de téléphone, courriels et courriers vous présentant des offres publicitaires qui vous promettent de vous offrir immédiatement une renommée incroyable. Et si vous êtes détecté comme francophone, vous serez alors également

contacté par des commerciaux qui parlent la même langue que vous et qui vous promettent des solutions publicitaires miraculeuses sur des sites internet prétendument "numéro 1 aux Etats-Unis", pour quelques "petits" milliers de dollars seulement. Lorsqu'un contrat publicitaire est signé dans un "média", ce dernier n'a légalement aucune obligation de résultat : il n'est pas obligé de vous apporter des clients. Et quand vous avez payé votre contrat un an à l'avance ...

LA VALEUR DU BIEN

C'est valable aussi bien pour l'immobilier que pour un commerce : il faut faire très attention à la valeur du bien dans lequel vous investissez. De très nombreux expatriés francophones, dans tous les Etats-Unis, se sont faits clairement avoir sur les chiffres d'affaires annoncés par le commerçant auquel ils ont racheté leur business. Attention également aux franchises : ce n'est pas parce qu'une franchise se développe à grande vitesse qu'elle est obligatoirement promise à un avenir grandiose.

L'un des secteurs d'arnaques les plus commentés en Floride est celui de l'immobilier, qui a connu d'impressionnantes affaires par le passé (voir page suivante). D'ailleurs, les touristes peuvent aussi être victimes sur un registre quasi-identique, en louant par exemple des appartements qui n'existent pas (ce n'est pas rare).

En conclusion, tous les pro-

fessionnels contactés par le journal mettent en garde contre les arnaques ou les promesses qui n'engagent personne. Mais comme précisé au début de cet article, cela ne veut pas dire du tout que l'arnaque et l'échec sont des obligations en Floride, loin de là.

D'ailleurs, si on entend des cas spécifiques sur les Français ou les Haïtiens (qu'il ne faut pas exagérer), il n'en est pas de même pour toutes les communautés francophones de Floride. Pour Daniel Veilleux, président de la Desjardins Bank et très investi avec la chambre de commerce Québec-Floride : "Je n'ai pas entendu de tels constats à propos des implantations canadiennes en Floride. Bien sûr parfois il y a des cas dont la presse parle, mais ça reste à mon avis des faits exceptionnels. Peut-être les Canadiens connaissent-ils mieux les règles et pièges du marché américain que les Européens, je ne saurais vous dire. Mais heureusement ça se passe plutôt bien pour les Canadiens."

Ainsi, s'il y a parfois des escroqueries, on ne peut néanmoins pas leur imputer tous les échecs. Et ces échecs pourraient être encore un peu moins nombreux avec un peu de bonne volonté de la part des nouveaux arrivants.

Mais le Courrier de Floride fait état chaque mois de très belles réussites commerciales, qui ne sont pas dûes qu'à la chance : il existe bel et bien d'excellentes opportunités aux Etats-Unis... pour ceux qui font attention !



Vital
hair salon

Extension . Coloration . Mèches
Kératine . Botox Hair
Maquillage permanent . Tattoo
Extension cils . Manucure
Pédicure . Parking gratuit

Mar-Vend : 10h-19h
Sam : 10h-18h
Fermé : Dim & Lun

1913 Hollywood Blvd
HOLLYWOOD
(954) 927-0052

Nathalie et son équipe...



...VOUS accueillent !

Plus de 100 apparts à louer

Des condos à 2 pas de la mer !

AVIS AUX PROPRIOS / INVESTISSEURS :
Rentabilisez votre condo . Faites-en la location
Service de gestion clés en main



CRIDOM MANAGEMENT
Christiane & Dominic Després
FL : 305.749.5933 Qc : 418.204.2071
www.CondoFloride.com



Rendez-Vous
French Bakery & Bistro

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING
OPEN 7 DAYS
OAKLAND PARK

1576 E. Oakland Park Blvd. Oakland Park, FL 33334
(954) 563-2228
www.rendezvousbakery.com



DAIRY BELLE
ICE CREAM



Poutine . Hot dogs steamés & toastés . Hot Chicken . Guéldilles
Hamburgers . Spaghetti maison . Vraie crème glacée molle

Une institution francophone depuis 1998
DANIA BEACH
118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

Ouvert : 11h-22h
Fermé : les lundis



Appelez-nous pour plus d'infos !
561.479.8266

FRENCH AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL
BOCA RATON

Une école primaire par immersion complète !



2500 NW 5TH AVENUE • BOCA RATON, FL 33431
www.FrenchAmericanSchoolBocaRaton.org

INVESTUS realty

Un investissement au soleil ?



Vincent Ricard
INVESTUS REALTY

Votre propriété dans l'ouest de la Floride

INVESTUS REALTY - 2199 RINGLING BVD, SARASOTA - FL 34237

Tel US : +1 941 538 2010 Tel FR : + 33 (0) 6 12 92 93 70
info@investus.fr www.facebook.com/InvestusRealty
WWW.INVESTUS.FR

MA MAISON À GATORLAND

Ceux qui suivent les nouvelles financières de Floride ont pu lire les exploits décevants d'un Bernie Madoff ou de Scott Rothstein, deux personnages avec des liens importants en Floride qui ont arnaqué des milliards de dollars d'investisseurs américains et d'autres pays.

Aujourd'hui avec internet, c'est encore plus facile de se faire plumer ... en immobilier. Les reprises bancaires (foreclosures) et les ventes à découvert (short sales), sont encore un moyen facile d'action pour les escrocs. On a entendu parler d'exploits remarquables : des escrocs réussissant à vendre plusieurs fois la même propriété à des victimes qui ne réalisaient pas que ces « propriétaires », en fait, étaient des voleurs d'expérience.

Le célèbre Shrek habite bien dans un marais... pourquoi ne pas faire comme lui et bâtir sa maison au milieu des alligators et moustiques ? Ce n'est pas nouveau en Floride, la surface actuelle des Everglades a bien dû être vendue une bonne centaine de fois par des "con artists" (en Anglais ça veut dire "escrocs").

Exemple récent : en 2014, le tribunal de Fort Myers a condamné la société d'un citoyen suisse pour avoir vendu

un terrain de Port-Charlotte (via des agents immobiliers français) à une française (défendue par Me Bourgoignie) et ils lui auraient ainsi assuré que le terrain allait "doubler ou tripler sa valeur" dans les prochaines années. Apparemment les terrains valaient 4 fois moins que le prix vendu. Il faut spécifier que c'était en pleine crise des subprimes et que l'acquéreur était une femme de Marseille... souffrant du syndrome de la Tourette !!! Il est précisé dans le délibéré que la société avait acquis plus de 500 parcelles à Port-Charlotte, revendues pour un très grand nombre à des Français. Certains autres Marseillais envisageaient l'été dernier de porter plainte, même s'il est loin d'être évident qu'ils puissent bénéficier du même délai de rétractation que cette cliente qui a gagné en justice.

La moindre des choses quand on investit, c'est de se déplacer pour voir le bien à acquérir, et de se renseigner au

près de professionnels réputés.

Bien évidemment, ce genre de fraudes n'existe pas uniquement qu'en Floride. Déjà, durant la ruée vers l'or au XIXème siècle, de nombreux européens ont émigré ici avec un titre de propriété en main, près d'une rivière américaine qu'on leur avait promis pleine de pépites. L'histoire se répète, même si l'or est cette fois-ci noir, dans le Dakota-du-Nord par exemple. En mai dernier un cas de fraude sur un montant de 62M\$ a été découvert, avec des victimes provenant de 66 pays différents (dont des francophones) ayant placé leurs économies dans l'immobilier. Et ce n'est qu'une parmi d'autres arnaques aux terrains pétroliers ou au "boom immobilier" qui va avec ; attirant les investissements par des promesses de plus-values mirifiques. En caricature d'investissement, il y avait eu également l'affaire Evolution Market Group (EMG), un système de financement pyramidal organisé par un cartel mexicain, et dans lequel des milliers de Français avaient investi de l'argent entre 2007 et 2009. La plainte a été déposée auprès d'un tribunal de Floride et les avoirs de la société avaient été gelés par la justice. Mais ces affaires retentis-

“ Comme la plupart des investisseurs ne sont pas sur place, la première et la plus importante étape est de choisir un courtier immobilier qui connaît la pro-

blématique de l'investisseur et qui fournit des services de qualité et des chiffres réels. La relation de confiance doit être mise au premier plan dès le début du projet.”

(Jean Deglon)

Thriller chez les loups de l'immo

Hasard du calendrier, le film est sorti aux Etats-Unis le 25 septembre 2015 ! Michael Shannon et Andrew Garfield se révèlent les atouts les plus sûrs de "99 Homes" de Ramin Bahrani en compétition au festival du film américain de Deauville.

Dennis vit avec sa mère et son jeune fils, qu'ils tentent péniblement de nourrir. Lorsque la banque saisit leur maison et les condamne à déménager dans un motel miteux, peuplé d'autres déshérités, il décide de travailler pour l'agent immobilier qui les a expulsés et s'est spécialiser dans ce business très lucratif qu'est devenu l'éviction.

Dans une salle de bain de stuc rosâtre, git un cadavre ensanglanté. Face au corps suicidé se tient Carver (Michael Shannon), impénétrable, comme protégé par son costume crème et ses cheveux gominés. C'est ainsi que s'ouvre 99 Homes, sur un plan séquence de 3 minutes, qui propulse le spectateur aux côtés d'un « real estate broker », agent immobilier exécutant les basses œuvres de l'état de Floride et des banques.

Cette introduction à la tension formidable contient la note d'intention du film de Ramin Bahrani : nous plonger au sein d'un milieu socio-économique dévasté par la crise, où le rêve américain est devenu un rêve de prédation absolue. L'excel-lente idée de ce film sera de suivre non pas une simple victime ou un



pur bourreau, mais bien de les réunir, l'innocent joué par Andrew Garfield préférant rejoindre les loups qui l'ont mordu plutôt que d'être sacrifié avec les milliers de victime d'un système devenu fou. Situé dans un décor de rêve habilement perverti - la Floride et ses lotissements trop propres - le film nous tient en haleine. L'intelligence de Ramin Bahrani, c'est de nous impliquer en tant que spectateur, sans pathos, et de questionner ce qui reste de notre dignité dans une Amérique déshumanisée. Pour ce faire, il dirige deux formidables comédiens (Michael Shannon et Andrew Garfield, dont le jeu a gagné en profondeur) dans un rapport de maître/disciple et édifie un thriller implacable sur fond de manipulation et de domination sournoises.

C.S

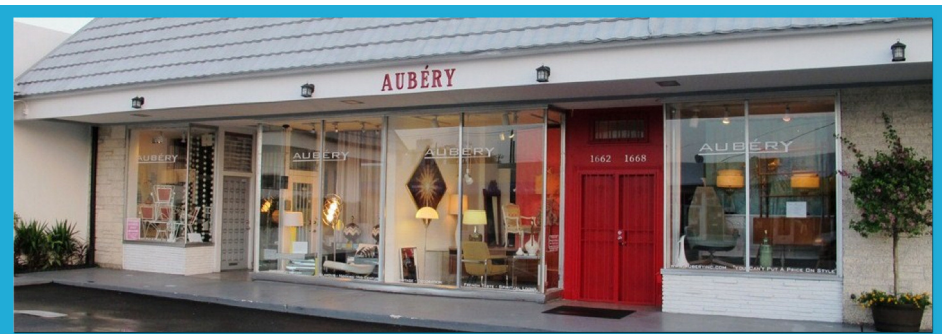
New Design
1206 Stirling Rd, Ste 5C | DANIA

RÉNOVATION DE TOUS GENRES
Broward & Miami-Dade | Résidentiel & Commercial

- Béton ciré
- Métallisation
- Enduit créatif

Des murs & des planchers ... qui captivent et qui inspirent!

VÉRO & MARCO FRANCAVILLA
786.702.0955 | mv@newdesign-miami.com
www.newdesign-miami.com



Mid-Century ♦ Modern ♦ Vintage ♦ Design
Glamorous Furniture Store



AUBÉRY

You Can't Put A Price On Style

1662 NE 123rd Street, North Miami, FL 33181
Tel. (305) 893 1015 ♦ info@auberyinc.com

Retrouvez-nous aussi sur www.1stdibs.com/dealers/aubery

santes ne donnent pas la tendance générale. Elles indiquent surtout que certains francophones sont bien naïfs. Il faut savoir que durant la ruée vers l'or... ceux qui se sont enrichis étaient surtout les vendeurs de pelles et de pioches !

Les arnaques sont-elles si nombreuses dans l'immobilier en Floride ? Il ne faut rien exagérer du tout. "Je ne pense personnellement pas qu'on puisse parler d'arnaque, mais plutôt d'éthique", explique Jean Deglon, agent immobilier dans la

région de Miami. "Ce que je constate c'est que beaucoup d'investisseurs, à hauteur de \$100 000 - \$500 000, font confiance à leur agent et ce dernier ne donne parfois pas des chiffres corrects, involontairement ou volontairement, en début de projet. Le client ne peut donc pas faire un bon plan d'étude. Pour le cas des entreprises, le coût d'un démarrage ou d'une reprise de compagnie existante peut varier énormément selon les données en possession de l'investisseur. Il ne

s'agit pas seulement du prix d'achat, mais de tout ce que le business va nécessiter comme rénovation, publicité, licences, autorisations, bail, matériel, Et l'investisseur va aussi devoir se loger, peut-être louer ou acheter une maison. Et c'est à ce moment que l'investisseur doit être bien conseillé."

En tout cas avant de faire une transaction, mieux vaut vérifier que le "realtor" ait bien sa licence de l'Etat de Floride.

www.realtor.com/realestateagents/
G.G & C.S

T. DE VILLEJUST : "Non il n'y a pas spécialement d'échec"

Thierry de Villejust est "business broker" à Miami : son métier consiste à trouver les locaux commerciaux à acheter pour les investisseurs, ou bien les clients pour les biens mis en vente. Pour lui, le marché s'est considérablement assaini depuis 20 ans, entre autre grâce aux nouvelles règles, et les Français s'en sortent plutôt pas mal !

LE COURRIER DE FLORIDE : Est-il si difficile que ça de s'installer en Floride ?

THIERRY DE VILLEJUST : Non, je pense qu'il est plus facile pour un Français de s'installer en Floride - grâce à la grande présence Francophone dans notre Etat - que dans la plupart des autres pays qui représentent une destination évidente pour les Français !

Dans les années 1990, l'industrie de l'investisseur étranger était plus jeune, et le marché moins réglementé. Moi-même au début de ma carrière, je comptais à peu près 20% de ma clientèle qui n'arrivait pas à passer le cap des 2 ans en Floride. Il y a plusieurs raisons pour ça. Entre autres, il y a 20 ans, les Français parlaient beaucoup moins anglais. Avant la mondialisation que nous connaissons aujourd'hui, s'installer aux USA était un vrai bouleversement culturel. De plus, il y a 20 ans, la population de Floride était en sa quasi-majorité Américaine de souche, et avait des difficultés à travailler avec des étrangers qui ne s'exprimaient pas très bien ou ne comprenaient pas beaucoup le marché et la culture locale. Puis finalement, je n'avais moi-même que peu d'expérience, et cela joue énormément sur le futur succès de mes clients.

Aujourd'hui, les Français parlent mieux anglais, la population locale dans un endroit comme Miami est composée de seulement 11% d'Américains de souche, et le reste est composé d'étrangers. Il est forcément bien plus facile d'y être accepté, car tout le monde est "dans le même sac". Quant à moi, avec 21 ans d'expérience, je suis bien sûr capable de mieux guider mes clients et de m'assurer qu'ils acquièrent le bon business au bon endroit. Sur ces 5 dernières années, mes clients qui n'ont pas passé le cap des 2 ans ne représentent que 5%. C'est un pourcentage

très raisonnable.

LE CDF : Et entendez-vous beaucoup parler d'affaires d'arnaqes ?

T.D.V : Non, pas du tout. Dans les années 1990, il y en avait pas mal. Les lois étaient plus souples pour les instigateurs, les clients étaient mal informés car ils n'avaient accès à aucune information dans cette ère pré-internet, à part celles données par la personne qui les assistait. En tant que Président de la Chambre de Commerce Franco-Américaine dans les années 1990, j'ai bien sûr reçu plusieurs Français qui avaient été malmenés. Parfois victimes d'une arnaque légale (mais très rarement) et parfois simplement victimes d'une mauvaise affaire à cause d'une confiance excessive en leur agent. De nos jours, les lois sont très strictes, même trop parfois ! Les investisseurs étrangers sont très protégés, et bien sûr, avant d'acheter quoi que ce soit, chaque expatrié fait généralement lui-même ses « Due Diligence » en recherchant le quartier intéressé, le business, la concurrence, le style de vie, le taux de crimes dans la zone, la présence sur les nouveaux médias du business en question, etc. Le marché n'est plus le même et les arnaques sur les Français sont de nos jours plutôt rarissimes ! Ça arrive toujours, une fois de temps en temps, bien sûr, comme il arrive de se faire attaquer dans la rue à Miami Beach pour se faire voler sa montre, mais bon, je suis à Miami depuis 20 ans et ni moi, ni aucun de mes amis ne nous sommes jamais faits attaquer, et Dieu sait combien de nuits nous avons passé dans ses rues !

Aujourd'hui j'entends parfois parler d'arnaqes envers les Latinos qui essayent de venir ici légalement, car parfois ils ont un niveau d'éducation moindre que la moyenne française et il est donc



plus facile de les leurrer, mais les Français... c'est rare ! Dans notre métier, on se connaît tous ! Dans les années 1990, je connaissais bien au moins 4 agents qui avaient une réputation épouvantable et avaient, par malice ou simple incompétence, laissé plusieurs familles françaises sans autre option que de rentrer en France. Aujourd'hui, je ne pourrais en citer qu'un seul.

LE CDF : Donc les Français réussissent plutôt bien ?

T.D.V : J'ai vu durant ma carrière beaucoup de Francophones qui arrivaient avec du rêve Américain pleins les yeux, et convaincus qu'ils allaient devenir milliardaires dans ce pays d'opportunités. Ils pensent très souvent que s'ils ont réussi à gagner de l'argent en France, ça sera un

jeu d'enfant de faire fortune aux USA. Tous mes clients me disent que si le vendeur gagne tant, "alors nous on fera encore mieux". Ce concept n'a jamais été avéré, en 20 ans de carrière. Si un Français qui reprend un business en Floride arrive à faire 80% du chiffre de son prédécesseur, c'est probablement une personne intelligente qui a dû travailler dur pour arriver à ce résultat. Ça c'est la réalité. Quant au petit pourcentage qui n'arrive pas à s'en sortir dans un pays étranger, ils ne partent jamais en disant à leur amis et connaissances qu'ils sont des incapables ou qu'ils ont pris leur investissement un peu trop à la légère. Ils cherchent généralement quelqu'un à blâmer pour leur échec. Le courtier ou l'agent est généralement en tête de liste pour cette superbe position !

Pour éviter les problèmes, il faut avoir un peu d'argent. Cela permettra de ne pas dépendre d'une seule personne, comme un agent, mais d'avoir un bon avocat d'immigration et un bon avocat d'affaires qui vous accompagnera dans ces démarches. Il serait aussi raisonnable d'engager un courtier d'entreprise pour acheter un business et assister à l'organisation de l'expatriation, comme par exemple avec les tâches administratives.

POUSADA INN & SUITES

À deux pas de la mer!

Tarifs jour/semaine
Cuisine complète
Piscine chauffée
WiFi gratuit | BBQ
Stationnement gratuit



À PROXIMITÉ :

• **Aéroport de FLL**
• **Port des Everglades**
• **Hard Rock Casino & Parc d'amusement Boomer**

2901 N. Ocean Dr., HOLLYWOOD BEACH
954.922.8690 | chanduthumar@yahoo.com

www.PousadaInn.com

Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité & confiance! *C'est notre ambition, c'est votre réussite...*



Monique Herzstein

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



www.MCHconsultingUSA.com

Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180
786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com

Concerts en Octobre

Country and Folk
Corey Smith
The Ranch Concert
Hall & Saloon
Fort Myers
Oct 01

Alternative & Indie
Alt-J
Bayfront Park Miami
Oct 01

Latin
Marc Anthony
Amway Center
Orlando
Oct 01

Rock and Pop
Tyler Ward
Backbooth - Orlando
Oct 01

Dance/Electronic
Adventure Club
The Fillmore
Miami Beach
Oct 01

Country and Folk
**Brad Paisley with
Justin Moore**
MidFlorida Amphi
Tampa
Oct 02

Latin
Marc Anthony
AAA - Miami
Oct 02

Alternative & Indie
**The Jesus and
Mary Chain**
Gusman Center
Miami
Oct 02

Country and Folk
**Brad Paisley with
Justin Moore**
Coral Sky

West Palm Beach
Oct 03

Raggae
The Wailers



Culture Room
Fort Lauderdale
Oct 02

Latin
Marc Anthony
AmericanAirlines Arena
Miami
Oct 03

Latin
Lila Downs
The Fillmore
Miami Beach
Oct 03

Country and Folk
Corey Smith
Jannus Live
St Petersburg
Oct 03

R&B/ Soul
D'Angelo
- Lake Buena Vista :
Oct 5
- Fillmore Miami : Oct 6

Alternative & Indie
Ani DiFranco
Culture Room
Fort Lauderdale
Oct 06

Alternative & Indie
**The Mountain
Goats**
Culture Room

Fort Lauderdale
Oct 07

Alternative & Indie
Smallpools
Culture Room
Fort Lauderdale
Oct 08

Country and Folk
Chase Rice
Hard Rock Live
Orlando
Oct 08

R&B/ Soul
Will Downing
James L Knight Center
Miami
Oct 10

Jazz and Blues
Buddy Guy



(photo : Masahiro Sumori)
- Fort Myers : Oct 13
- Jacksonville : Oct 14
- Melbourne : Oct 17
- Jacksonville : Oct 23

World Music
**Iration with The
Green**
Revolution Live
Fort Lauderdale
Oct 15

Dance/Electronic
Zedd
- Orlando : Oct 15
- Miami Bayf. : Oct 16
- Tampa : Oct 17

Rock and Pop

Rick Springfield
Van Wezel Hall
Sarasota
Oct 15

Latin
Juan Gabriel
AmericanAirlines Arena
Miami

Oct 16
Rap and Hip-Hop
Iggy Azalea
AAA - Miami
Oct 17

Hard Rock/Metal
**Def Leppard with
Foreigner · Night
Ranger**
Veterans Memorial
Jacksonville
Oct 17

Latin
Victor Manuelle
Hard Rock Hollywood
Oct 17

Jazz and Blues
Warren Haynes
The Fillmore
Miami Beach
Oct 22

Country and Folk
**Justin Townes
Earle**
Fillmore - Miami Beach
Oct 22

Hard Rock/Metal
Cheap Trick
Hard Rock Hollywood
Oct 22

Country and Folk
**Jason Aldean with
Tyler Farr**
Veterans Memorial
Jacksonville
Oct 22

Jazz and Blues
Tab Benoit
Culture Room
Fort Lauderdale
Oct 23

World Music
UB40
- St Petersburg :
Oct 23
- Fort Lauderdale :
Oct 24

Rock and Pop
Rob Thomas
Hard Rock Hollywood
Oct 23

Latin
Ricky Martin
AmericanAirlines Arena
Miami
Oct 24

Country and Folk
**Jason Aldean with
Tyler Farr**
Coral Sky
West Palm Beach
Oct 24

Latin
Ricky Martin



(photo : aherrero
CC BY-SA 2.0)
Amway Ctr. Orlando
Oct 25

Rock and Pop
Mark Knopfler



photo aherrero-CCBY-SA 2.0)
- St. Augustine : Oct 27
- Melbourne : Oct 28
- Clearwater : Oct 30
- Fort Lauderdale :
Oct 31

Country and Folk
**Taylor Swift
with Vance Joy**



(photo : GabboT - CC BY-SA
2.0)
- Miami AAA : Oct 27
- Tampa : Oct 31

Alternative & Indie
Chris Cornell
Knight Hall -Miami
Oct 29

Punk/Rock
Gang of Four
Grand Central Miami
Oct 29

Rock and Pop
Ben Folds
Gusman Center
Miami
Oct 30

Progressive Rock
Kansas
King Center
Melbourne
Oct 30

Octoberfest 2015



Les Etats-Unis fêtent toujours dignement la culture allemande, par de grandes "octoberfests" durant le mois d'octobre. Plusieurs fêtes sont prévues à Miami : **Du 1er au 4 octobre** : Sam Adams Oktoberfest à Wynwood. C'est la 6ème édition et c'est gratuit, avec de la musique, de la bière et de la nourriture. www.thisisoctoberfest.com

- **16 au 18 et 23 au 25 oct** : Oktoberfest @ Marlins Park. L'une des plus grandes oktoberfests de la ville, avec le même genre d'activités, mais avec en plus des parades. Au Marlins Park. www.octoberfestmiami.com

FESTIVALS EN FLORIDE

Les 3 et 4 octobre à Lakeland : Buckler craft fair
<http://www.bucklercraft-fair.com/lakeland.php>

Du 8 au 11 octobre à Fernandina Beach : Amelia Island Jazz Festival
<http://www.ameliaisland-jazzfestival.com>

Du 10 au 11 octobre à Coconut Creek : Buckler craft fair
<http://www.bucklercraft-fair.com/coconut-creek.php>

Du 15 au 17 octobre à Panama City : Gulf Coast Bluegrass & Folk Music Festival
<https://www.facebook.com/gulfcoastbluegrassand-folkfestival>

Du 16 au 18 octobre à Niceville : Boggy Bayou Mullet Festival
<http://www.boggybayou-mulletfestival.info>

Les 17 et 18 octobre à West Palm Beach : Buckler craft fair
<http://www.bucklercraft-fair.com/west-palm.php>

Du 23 au 26 octobre à Lake Worth : Florida Flow Fest
<http://floridaflowfest.com>

Les 24 et 25 octobre à Palmetto-Bradenton : Buckler Craft Fair
<http://www.bucklercraft-fair.com/bradenton.php>

Le 25 octobre à Tampa : Coral Skies Music Festival
<http://www.coral-skies-fest.com>

Le 26 octobre à West Palm Beach : Coral Skies Music Festival
<http://www.coral-skies-fest.com>

Du 29 octobre au 1er novembre : Daytona Beach Film Festival
<http://www.dbff.org>

POUR TOUS VOS TRAVAUX

constructions, rénovations et corrections de violations existantes

THE CAP GROUP

General Contractors - Entrepreneur General

Contactez Nous

www.capgroupmiami.com

Tel: (305) 773-3101

victoria@capgroupmiami.com

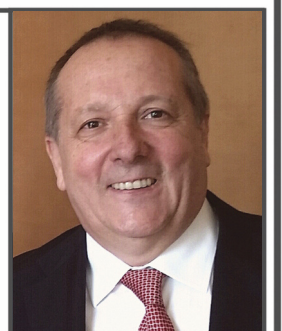


En business depuis 1996, Xavier Capdevielle et son équipe prennent en main vos travaux:

Gestion de projets, réaménagements, agrandissements, installations...

Nous sommes trilingues Anglais, Français, Espagnol.

Licence de General Contractor de l'Etat de la Floride



www.capgroupmiami.com

CHAQUE MOIS

MIAMI

Wynwood Art Walk :

Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).

<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :

Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit. 111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 305 206-4734 - <http://www.mccormickplace-miami.com>

First Friday @ MOAD !

Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.

MUSEUM OF ART + DESIGN
FREEDOM TOWER : 600 BISCAYNE BLVD. MIAMI - 305/237-7700
<http://www.mdcmoad.org>

MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le troisième jeudi de chaque mois.

<http://www.pamm.org>

Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.
<http://www.wolfsonian.org>

FORT LAUDERDALE

Green Market sur Las Olas

Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h. www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas

Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h.

<http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm>

WEST PALM BEACH

Clematis by Night

Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.

www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk

Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un artwalk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.

<http://www.northwoodartwalk.com>

Les sorties Cinéma

Retrouvez ce programme avec les bandes-annonces sur notre site internet www.courrierdefloride.com/category/cinema

Le 2 octobre :

VICTOR FRANKENSTEIN



Le scientifique aux méthodes radicales Victor Frankenstein et son tout aussi brillant protégé Igor Strausman partagent une vision noble : celle d'aider l'humanité à travers leurs recherches innovantes sur l'immortalité. Mais les expériences de Victor vont trop loin, et son obsession engendre de terrifiantes conséquences. Seul Igor peut ramener son ami à la raison et le sauver de sa création monstrueuse. Une version enflammée et moderne d'une légende intemporelle. **Un film de Paul McGuigan avec James McAvoy, Daniel Radcliffe.**

Le 2 octobre :

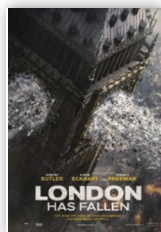
THE WALK



Biopic sur le funambule français Philippe, célèbre pour avoir joint en 1974 les deux tours du World Trade Center sur un fil, suspendu au-dessus du vide. **Un film de Robert Zemeckis avec Joseph Gordon-Levitt, Ben Kingsley et Charlotte Le Bon.**

Le 2 octobre :

LONDON HAS FALLEN



L'agent des services secrets américains Mike Banning accompagne le président des Etats-Unis et le président de la

Chambre des Représentants aux funérailles du Premier ministre britannique, mais rien ne se passe comme prévu...

Un film de Babak Najafi avec Gerard Butler, Aaron Eckhart et Morgan Freeman.

Le 16 octobre :

CRIMSON PEAK



A la suite d'une tragédie familiale, une romancière en herbe est déchirée entre l'amour qu'elle porte à son ami d'enfance et son attirance pour un mystérieux inconnu. Alors qu'elle tente d'échapper aux fantômes de son passé, elle s'aventure dans une sombre demeure étrangement humaine, qui respire, saigne et se souvient.

Un film de Guillermo del Toro avec Mia Wasikowska, Tom Hiddleston et Jessica Chastain.

Le 16 octobre :

BRIDGE OF SPIES



James Donovan, un avocat de Brooklyn se retrouve plongé au cœur de la guerre froide lorsque la CIA l'envoie accomplir une mission presque impossible : négocier la libération du pilote d'un avion espion américain U-2 qui a été capturé.

Un film de Steven Spielberg avec Tom Hanks, Austin Stowell et Amy Ryan.

Le 23 octobre :

THE LAST WITCH HUNTER

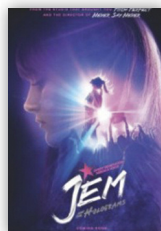


Un chasseur de sorcières immortel fait équipe avec son meilleur ennemi pour empêcher le sabbat de New York de libérer la peste sur le monde.

Un film fantastique de Breck Eisner avec Vin Diesel, Rose Leslie et Elijah Wood.

Le 23 octobre :

JEM AND THE HOLOGRAMS



Alors qu'une jeune femme, perdue dans une toute petite ville, devient du jour au lendemain un phénomène mondial grâce à une vidéo virale, elle et ses trois sœurs commencent une aventure unique qui leur permet de découvrir que certains talents sont trop spéciaux pour être cachés.

Un film de Jon M. Chu avec Aubrey Peeples, Stefanie Scott et Hayley Kiyoko.

Le 30 octobre :

SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE



Un groupe de boyscouts tente de sauver un groupe de filles d'une attaque de zombies assoiffés de sang.

Une comédie de Christopher Landon avec Tye Sheridan, Logan Miller et Joey Morgan.

Pour un automne bio ? La Redland Growfest !

Voici un festival sympathique à Homestead, ville au sud de Miami qui en est également sa capitale agricole. L'automne est propice pour aller découvrir les productions locales écologiques, pour d'une part apprendre à faire son jardin et acheter tout ce qu'il faut, mais aussi pour l'éducation des enfants. Des activités leur sont d'ailleurs réservées. Ca se passera les 17 et 18 octobre de 9h30 à 16h30 au :

FRUIT & SPICE PARK
24801 SW 187TH AVE. HOMESTEAD - 305/247-5727 -



« Op Art » en couleurs !



Par **Gabrielle HB-ABADA** curatrice d'art spécialisée en art contemporain français.

« Op Art » en couleurs ! Voilà un bien joli concept de galerie, au cœur de Mid-Town Miami, imaginé par l'artiste Colombienne Liliana Botero et son mari Pedro Perez. Un duo aussi généreux que passionnés, qui a souhaité partager en rendant l'art plus accessible...

Durant le mois d'octobre la galerie présente le travail d'artistes Cubains, pendant que « Lili » peaufine son travail pour l'exposition qu'elle présentera durant Art Basel associée à deux autres « ladies » de talent : Laure Hatchuel-Becker alias L.H.B, dont l'étude et l'exploitation des couleurs n'a pas laissé la direction

de la galerie indifférente (à l'instar de la presse internationale qui la plébiscite de Singapour à Monaco) et Patricia Dreyfus, dont les études au crayon et les sculptures de bois sont évidentes de génie d'architecture, si bien qu'elles devraient être les préludes des prochaines constructions de notre 'Arty City'. Le succès au Rendez-vous, Lili Botero finalise ses nombreuses commandes et ses œuvres à vocation caritative, comme ce tableau prévu pour soutenir les levées de fonds pour Pink October avec un titre annonciateur « Mother Nature with Good and Evil » dont les déclinaisons de roses et le style surréaliste de la nièce de l'illustre sculpteur n'ont pas fini de vous interpellier ! A découvrir avec émotions..

Wynwood Blank Canvas Project
46 NW 36th street - suite # 3
Miami info@wynwoodblankcanvasproject.com
www.WynwoodBlankCanvasProject.com



Mother Nature with Good and Evil - Liliana Botero.

"Dare an artful life !" Gabrielle HB-Abada

Expo : le combat d'Anne Morgan pour reconstruire la France

A l'occasion de la réouverture à l'automne 2016 du musée franco-américain de Blérancourt fondé par Anne Morgan, le Coral Gables Museum présente "American Women Rebuilding France 1917-1924", une exposition de photographies retraçant les efforts d'Anne Morgan pour venir en aide à la population française.

C.S

Du 10 septembre au 28 novembre 2015 au Coral Gables Museum, 285 Aragon Avenue - Coral Gables <http://coralgablesmuseum.org>



Théâtre à Miami : La Puce à l'Oreille

Le Collège of Architecture + Arts de la FIU vous invite à une soirée française avec la pièce La Puce à l'Oreille (Georges Feydeau). Il y aura des hors d'œuvres et pâtisseries après la pièce ! Cette soirée (25\$) sert à financer le département de théâtre. **Le 2 octobre à 19h au FIU Theater.** Rens et réservations : 305 348 0498 <http://carta.fiu.edu/theatre/>

Elisa Frey dédicace à Coral Gables

Elisa Frey, bien connue à Miami, vient dédicacer son livre "Avis d'ouragan" (qui parle de Miami) le 8 octobre à 20h à la librairie Books & Books :

265 Aragon Ave. Coral Gables, FL <http://www.booksandbooks.com/event/elisa-frey-avis-douragan-hurricane-warning-gables>

HOLLYWOOD BEACH HOTELS



À deux pas de la plage!



À proximité : aéroport de FLL, port des Everglades, Hard Rock Casino & parc d'amusement Boomer

- Déjeuner continental en saison
- Piscine chauffée
- Stationnement
- Internet haute vitesse
- Télé sur grand écran plasma en français
- Cuisines/cuisinettes
- Entretien ménager

954.923.8020 ou 1.888.923.3740

1915 N. OCEAN DR., HOLLYWOOD
www.hollywoodbeachhotels.com

CASIMIR FRENCH BISTRO



"Best french restaurant of Boca" 2012, 2013 et 2014
- Certificat d'excellence Trip Advisor 2014 et 2015 -

416 Via De Palmas • 561.955.6001
BOCA RATON

www.casimirbistro.com

Ouvert du lundi au samedi
De 11h30 à 22h00

Consultez notre site web afin de connaître nos événements, menus, etc...



L'appareil élimine les cellules graisseuses



**VU AUX ÉMISSIONS, DR OZ, DOCTORS TV
RACHAEL RAY, THE VIEW**
Plus Vogue, Shape et plusieurs autres magazines

**SANS AIGUILLES
SANS CHIRURGIE
SANS CONVALESCENCE
APPROUVÉ PAR LA FDA**

Ca marche !

**LE FROID CONTRE LES GRAISSES TENACES... GARANTI
NI CHIRURGIE - NI DIÈTE - NI EXERCICES**

*Les cellules graisseuses sont exposées
au froid intense et sont ensuite
éliminées naturellement !*



UN SEUL TRAITEMENT



954.440.1827

www.foreveryoungandtrim.com

Bureaux à Plantation & Boca Raton

OFFRE SPÉCIALE Jusqu'à **20% RÉDUCTION**

Sur mention de cette annonce / Expire le 31 octobre 2015

*Appelez aujourd'hui pour une
CONSULTATION GRATUITE*

Financement sans intérêt

CALENDRIER

HOCKEY - NHL

Dernier match de pré-saison :
- 3 oct reçoit les Lightning de Tampa Bay
Saison régulière :
- Le 10 : Reçoit les Flyers
- Le 12 : se déplace aux Flyers
- Le 13 : se déplace aux Hurricanes
- Le 15 : reçoit les Sabres
- Le 17 : reçoit les Stars
- Le 20 : se déplace aux Penguins
- Le 22 : se déplace aux Blackhawks
- Le 24 : se déplace aux Stars
- Le 27 : reçoit Avalanche
- Le 30 : reçoit les Bruins
- Le 31 : reçoit Capitals

BASKETBALL - NBA
La saison régulière commencera le 28 octobre à domicile contre les Hornets de Charlotte, puis le 30 octobre à Cleveland face aux Cavaliers de LeBron James. Mais il est possible durant le mois d'octobre de voir les matchs de pré-saison : Les Hornets le 4 oct, et surtout les Spurs de San Antonio avec Tony Parker le 12 oct. Le dernier match de pré-saison à domicile sera le 21 oct face aux Wizards de Washington.

BASEBALL - MLB

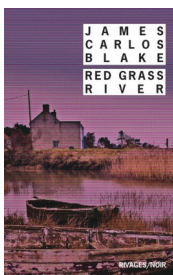
MIAMI HEAT
- 1er oct : dernier jour du match contre les Rays à Tampa.
- Du 2 au 4 oct : les Marlins se déplacent à Philadelphie.

FOOTBALL

Dolphins
- 4 oct : se déplace aux N-Y Jets
- 18 oct : se déplace à Nashville
- 25 oct : reçoit Houston
- 29 oct : se déplace aux New England Patriots.

Les bandits des Everglades

Le Courier de Floride n'existait pas encore en 2012 quand les éditions Rivages/Noir ont publié en français le polar de James Carlos Blake, *Red Grass River*. Il narre l'histoire du chef de gang John Ashley, le "roi des marais", dans les Everglades des années 1912 à 1924, aux prises avec le shérif Bob Barker. Il s'agit de l'histoire vraie d'Ashley, dont la bande aurait braqué au moins 1M\$ dans une quarantaine de banques ; trafiquant autant que



possible avec les Bahamas, et se livrant même à des actes de piraterie ! Sans oublier meurtres d'indiens et évasions de prison : la vie d'Ashley et de sa "reine des Everglades" méritaient bien l'excellent roman que voilà, par James Carlos Blake qui est un maître du genre !



Le vrai John Ashley.

Une française de Miami au casting de The Apprentice

En septembre, la chaîne de télévision M6 a diffusé l'adaptation française du programme anglo-saxon *The Apprentice*, avec une française de Miami au casting. Le concept du jeu se calque sur le modèle d'un test de recrutement géant qui débouche sur l'obtention d'un poste de directeur ou directrice du développement commercial en CDI... Parmi les sept filles, figure Caroline, une Narbonnaise expatriée aux États-Unis pour faire ses études

et qui est restée à Miami pour y fonder sa société de cosmétiques, Modologie. "J'ai pensé qu'une telle aventure se devait d'être vécue, qu'elle était unique et me ferait progresser" a confié Caroline au *Courier de Floride*. Passionnée de sport elle avoue que Miami lui permet de pratiquer les sports qu'elle aime comme le wakeboard et le triathlon. "Ayant grandi près de la plage je ne peux imaginer vivre sans elle, à Miami, la température de l'eau



est plus que souvent idéale".

C.S

ELECTRO : LA CHRONIQUE DE RICO

Malheureusement, le club et salle de concert Grand Central a fermé définitivement ses portes le 26 Septembre dernier. Après 6 ans de soirées éclectiques incluant électro, rock, death metal, hip hop, et autres... le lieu avait ouvert pendant le WMC en 2010 avec une salle de concert et une boîte plus petite, The Garret.

Endroit bien connu des amateurs de Deep House, les promoteurs Plot, Pop Life & Un Mute y ont présenté des événements bien mémorables. Ils nous ont offert le meilleur de la scène underground house &

Grand Central ferme ses portes

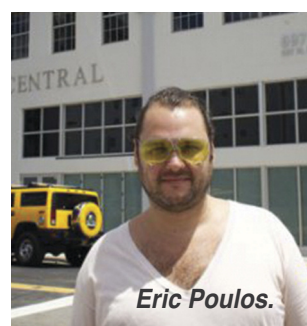
techno comme : Mano Le Tough, Dj Tennis, Thugfucker, Mind Against, Bob Moses, Vaal, Rares, Praslea, Avatism, Clockwork, Nick Monaco, Wolf + Lamb, Sonja Moonear, Dixon et Recondite pour la toute dernière.

Le français Eric Poulos qui était copropriétaire du club a bien des projets en cours. On vous tiendra au courant pour la suite bien entendu. En attendant si vous voulez manifester votre soutien, allez leur écrire un mot www.facebook.com/grandcentralmia

Pour des infos
quotidiennes,
rejoignez-nous sur
Facebook !



www.facebook.com/courrierdefloride

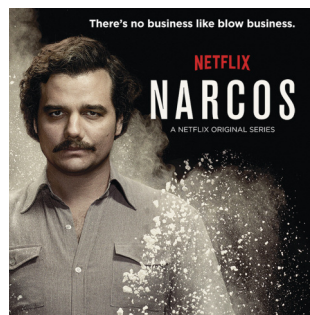


Un article de RICO FROM PARIS
fondateur et Label Manager
de Bimini Records, label electro à
Miami. www.biminirecords.com/
<https://soundcloud.com/biminirecords>

Netflix enfile magistralement le costume d'Escobar

Encore une production Netflix à la hauteur des attentes des spectateurs avec "Narcos" sorti le mois dernier. Cette série narrant la vie du narco-trafiquant colombien Pablo Escobar n'est évidemment pas à mettre dans les mains de tous (notamment du jeune public), mais pour ceux qui aiment les films policiers : c'est du grand art.

Nous relations en janvier l'organisation "French Connection" qui naquit à Miami par des imports d'héroïne via l'Asie, la France puis Cuba, avant d'arriver dans la Magic City puis d'inonder le marché américain. Dans les années 1980, les Français avaient déjà déplacé leur trafic à New-York quand la petite ville de Floride qu'était Miami s'est donnée corps et âme aux trafiquants colombiens. Le documentaire *Cocaïne Cowboy*



(2006) relate magistralement la manière dont Miami s'est érigée d'un coup à cette époque où des milliards de dollars sortaient d'on ne sait où... mais en tout cas avec une sulfureuse odeur de poudre blanche. Escobar a fait fantasmer plus d'un réalisateur, mais jamais un travail comme celui de "Narcos" n'avait été réalisé. Il raconte l'histoire (vraie) d'un agent du DEA (police antidrogue) de Miami muté en Colombie afin de faire tomber le chef du fameux Cartel de Medellín, et surtout l'histoire incroyable de "Don Pablo", gamin qui a grandi sous une hutte, pour devenir trafiquant de babioles et ensuite découvrir un peu par hasard la cocaïne qui fera de lui l'une des toutes premières fortunes mondiales. Escobar est devenu plus fort que les gouvernements, les obligeants à choisir entre "l'or ou le plomb" : la corruption ou la mort. Ses cargaisons pour Miami transitaient via le gouvernement Panaméen ou bien l'île qu'il s'était achetée aux Bahamas. Son trafic aura duré plus de 20 ans.

Narcos est réalisé presque comme un documentaire, s'appuyant sur des faits réels bien plus incroyables qu'une fiction, et n'hésitant pas même à insérer des images d'archives télé. A noter la prestation exceptionnelle de l'acteur brésilien Wagner Moura qui a pris 10 kilos afin d'enfiler le costume d'Escobar et qui ne parlait pas espagnol avant le tournage !

Les 10 premiers épisodes sont sortis, et une seconde saison sera réalisée.

"Proud of our bilingual education !"

Programme d'Immersion à deux voies, anglais/français



*Deux
langues,
deux cultures,
une chance
pour nos
enfants en
Floride*

Les écoles francophones de Broward



Lycée Franco Américain - COOPER CITY
(de la maternelle au CM2)

LFA : 8900 Stirling Rd, Cooper City
(954) 237-0356 - www.LYCEEFRANCOAM.org

International School of Broward - HOLLYWOOD
(de la 6e à la Terminale)

ISB : 3100 NW 75th Ave, Hollywood
(954) 987-2026 - www.ISBCHARTERSCHOOL.org



French Weeks à partir du 29 octobre !

Revoilà les French Weeks Miami ! Pour cette 8e édition, elles vont mettre l'accent sur le "French Taste" du 29 Octobre au 5 Novembre et le "French Style", du 5 au 12 Novembre 2015.

De nombreuses promotions vont avoir lieu durant toute la période du festival et chaque journée sera ponctuée d'événements tous aussi divers que passionnants. Quoi de neuf cette année? L'expansion des French Weeks au delà de Miami avec des événements sur Broward County et Tampa Bay. Grace à l'aide du consulat général français à Miami, de FRAMCO mais aussi des indispensables sponsors, la Chambre de Commerce Franco-Américaine de Floride continue à donner chaque année un peu plus d'ampleur au festival. Le programme suivant est un "pré-programme. Consultez le site internet des French Weeks ou du Courrier de Floride pour prendre connaissance de ceux qui vont se rajouter.

LE PROGRAMME :
29 Octobre - Miami: Cocktail d'ouverture des French Weeks à la résidence consulaire. Venez ouvrir cette 8e édition des French Weeks et découvrir la gastronomie française sur les airs live du French Horn.

30 Octobre - Miami: Table Ronde - Quels produits français importer aux US dans l'industrie de l'agro-alimentaire et du vin?
2 Novembre - Tampa: Table Ronde - La Gastronomie Française aux US.

5 Novembre - Miami: Déjeuner de clôture de la French Taste et ouverture de la French Style.
6 Novembre - Miami: Événement Littéraire Franco-Américain.
7 Novembre - Miami: FACC Open de Tennis avec cette année des ateliers pour les enfants.

9 Novembre - Miami: Table Ronde - Les cosmétiques et l'environnement
10 Novembre - Miami: Forum



Implantation - Comment installer sa société en Floride et rencontrer de bons partenaires professionnels.

11 Novembre - Miami: La Petite Fair - Venez découvrir de nombreuses marques françaises et profiter d'un fashion show haut en couleurs.

12 Novembre - Miami: Cocktail de Cloture des French Weeks 2015. Place à la célébration et à de nombreux cadeaux... à la française.

Sans oublier tous nos événements partenaires tel que, entre autre, FIU, Multilingual Society, The American Friends of Blérancourt, la soirée française du FLIFF et bien entendu le 3 Novembre, le cocktail-exposition d'artistes français locaux organisé par Pop-Up Gallery et Le Courrier de Floride.

Tout le programme et les promotions bientôt en ligne sur www.frenchweeksmiami.com #FrenchWeeks2015

Voici des idées de sorties : attention, certaines expositions en cours ont été annoncées dans nos précédents numéros que vous pouvez toujours consulter sur internet.
Jour férié le 12 octobre : Columbus Day
- 305.348.2890

Le 4 octobre :
Opéra au MISO

Le MISO (Miami Symphony Orchestra) ouvre sa saison avec Mozart, Sibelius et Brahms.
1300 Biscayne Blvd. - Miami, FL 33132
786.468.2000 - www.arshtcenter.org

Jusqu'au 16 octobre :
Fever Pitch



Ali Smith, peintre de Los Angeles, expose pour la première fois à Miami, et inaugure ainsi la nouvelle galerie de Mindy Solomon à Little River.
Mindy Solomon Gallery
8397 NE 2nd Avenue - Miami - 786.953.6917
mindysolomongallery.wordpress.com

DESJARDINS BANK,
MAINTENANT OUVERT À
BOYNTON BEACH

1070 GATEWAY BLVD.
FL 33426

DU LUNDI AU MERCREDI DE 9H À 16H
JEUDI ET VENDREDI DE 9H À 17H

(954) 454-1001 OU 1 800 454-5058



Coopérer pour créer l'avenir



- BISTRO -
CASSIS
NOUVEAU
Un air de Paname!
UNE BRASSERIE PARISIENNE AU COEUR DE MIAMI
118 Buena Vista Blvd, Midtown Miami FL 33137
(Entre le NE 32nd St et la NE 34th St)
www.CassisMiami.com
(786) 577-4410
OUVERT 7 / 7
Brunch, Déjeuner, et Dîner
LE CINQ A SEPT
du lundi au vendredi!

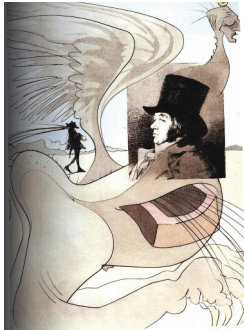
**CUISINE BISTRO HAUT DE GAMME
ET TRADITIONNELLE À UN PRIX ABORDABLE!**



Les 9 et 10 octobre : Jazz: Carlos Averhoff Jr

Miami Light Project débute sa saison avec le saxophoniste cubain Carlos Averhoff Jr.
Goldman Warehouse - 404 NW 26 Street - Miami, FL 33127
305.576.4350 - www.miamilightproject.com

Jusqu'au 30 octobre : Los Caprichos: Goya-Dalí



Quarante dessins originaux, 17 par Goya and 23 par Salvador Dalí, qui invitent à découvrir ces deux grands maîtres à travers leur intelligence et humour.
En plus il y aura des projections de films :
- Goya in Bordeaux : le 28 sept à 19h

- Goya's Ghosts : le 19 octobre à 19h
Centro Cultural Español Miami - 1490 Biscayne Blvd, - Miami - 305.448.9677 - www.ccemiami.org

Le 15 octobre : Shen Yun Orchestra

L'élégance de la musique des cours impériales, avec des instruments et magnifiques voix chinoises accompagnés par l'orchestre symphonique. L'orchestre jouera aussi quelques autres classiques russes. Knight Concert Hall - 1300 Biscayne Blvd. - Miami, FL - 786.468.2000 - www.arshtcenter.org

Les 2 et 3 octobre : Marc Anthony Live

Pour ceux qui aiment la salsa : Marc Anthony is the best ! Il sera à 20h à :
AMERICAN AIRLINES ARENA - 601 BISCAYNE BLVD. - MIAMI - 800/745-3000 - www.ticketmaster.com

Le 6 octobre : D'Angelo & Vanguard

D'Angelo, sa guitare R&B et son groupe The Vanguard débarquent au : THE FILLMORE : 1700 WASHINGTON AVE. - MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-7300 - <http://www.fillmoremb.com>

Le 10 octobre : ORCHESTRA MIAMI

Lancement de la saison par un concert intime de musique de chambre au : CORAL GABLES MUSEUM 285 ARAGON AVE. - MIAMI, FL 33255
786/797-2547 - www.orchestramiami.org

Les 9 et 10 octobre : Taste Of Brickell

Ce festival "food and drink" revient pour une cinquième année : c'est un gage de qualité ; les précédentes éditions de ce festival de centre ville ont été particulièrement appréciées, avec stands, animations pour les enfants, live music... Ca se passe juste à côté de la :
FIRST PRESBYTERIAN CHURCH OF MIAMI
609 BRICKELL AVE.-MIAMI, FL 33129
786/355-4800 - <http://www.tasteofbrickell.com>

Le 11 octobre : Miami-Broward Carnival



Ce festival-carnaval caribéen se déroule à cheval sur les deux comtés du sud et il attire plus de 50 000 personnes durant le weekend de Columbus day. Nourriture et musique sont au rendez-vous, avec bien sûr le couronnement des Carnival King et Queen Panorama. Les moments principaux du festival se déroulent au : MIAMI-DADE COUNTY FAIRGROUNDS 10901 SW 24TH ST. - MIAMI, FL 33165
305/653-1877 - <http://www.miamibrowardcarnival.com>

Les 10 et 11 octobre : L'âme musicale russe

Ce programme fait partie du Saturday Evening One et Sunday Symphony Series, au : NEW WORLD CENTER - 500 17TH ST.- MIAMI BEACH, FL 33139
305/673-3331 - www.nws.edu

Du 9 au 11 octobre : III POINTS WYNWOOD

Musique, art et technologie : le III points de Wyn-

dood revient cette année avec les plus talentueux artistes locaux, comme une introduction au célèbre automne artistique de la Magic City.
<http://www.iiipoints.com>

Du 8 au 11 octobre : Cirque Eloize ID

Acrobates, danseurs et contorsionnistes de ce célèbre cirque reviennent sur la piste pour le plus grand plaisir des petits et des grands. C'est à 20h à la ZIFF BALLET OPERA HOUSE - 1300 BISCAYNE BLVD. - 305/949-6722 - arshtcenter.org

Du 8 au 13 octobre : Italian film festival

REGAL CINEMA SOUTH BEACH
1120 LINCOLN ROAD - MIAMI BEACH, FL 33139
305/864-0101 - <http://www.cinemaitaly.com>

Le 16 octobre : Big Night in Little Haïti

Chaque mois c'est l'événement musical et culinaire à ne pas manquer avec la communauté haïtienne de Miami ! Vous pourrez y danser entre 18h et 22h au son de très bon groupes haïtiens.
LITTLE HAITI CULTURAL CTR : 212 NE 59TH TERRACE - MIAMI - 305/672-5202 - www.bignightinlittlehaiti.com

Le 16 octobre : Alvin et les chipmunks



Les Chipmunks prennent vie le temps d'un concert rock au :
ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD.
MIAMI - 305/949-6722 - www.arshtcenter.org

Le 16 octobre : Moscow Jazz Orchestra



Le jazz venu du froid, avec ses 16 musiciens, est l'un des meilleurs du monde depuis qu'il a été fondé par Igor Butman.
SMDCAC : 10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189
786 573-5316 - www.smdcac.org

Le 16 octobre : Nathan Pacheco Live

Le ténor se produit à la :
ZIFF BALLET OPERA HOUSE - 1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI - 305/949-6722 - <http://www.arshtcenter.org>

Le 16 octobre : Juan Gabriel

L'un des vocalistes les plus connus du Mexique avec 30 millions d'albums vendus au compteur !
Ce sera à : AMERICAN AIRLINES ARENA
601 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL 33132
800/745-3000 - <http://www.ticketmaster.com>

Le 17 octobre : Sofia Rei Trio



Décidément le mois d'octobre est très latino à Miami, avec cette fois l'arrivée du trio argentin de Sofia Rei, qui passe avec succès du folklore latino au jazz ou à des musiques plus contemporaines et électroniques. Son premier album avait reçu un succès mondial il y a quelques années.
SMDCAC - 10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189
786 573-5316 - <http://www.smdcac.org>

Le 18 octobre : Grove Seafood Festival

Face à la mer, le long de Peacock Park, il s'agit bien entendu d'un festival "food & drink" très sympa, qui débute à 11h du matin et dure jusqu'au coucher du soleil. PEACOCK PARK
2820 MCFARLANE ROAD - COCONUT GROVE, FL 33133
305/444-7270 - www.coconutgroveseafoodfestival.com

Le 18 octobre : Kite à Haulover Park

Le ciel de Miami Beach va se couvrir de toutes les couleurs avec des démonstrations de cerf-volants et de kite-surf entre midi et 17h. HAULOVER PARK
10800 COLLINS AVE. - MIAMI BEACH, FL
305/947-3525 - <http://www.skywardkites.com>

Du 16 au 18 octobre : DEAR EDWINA

C'est du théâtre pour enfants !
PINECREST GARDENS- 11000 S. RED RD. - MIAMI
305/669-6990 - www.pinecrestgardens.org



Le 23 octobre : Anaïs Mitchell



La reine du folk sera à 20h30 sur la scène du :
SMDCAC 10950 SW 211TH ST. - CUTLER BAY, FL 33189
786 573-5316 - www.smdcac.org

Le 22 octobre : Buena Vista Social Club

Est-il encore besoin de présenter ces ambassadeurs mondiaux de la musique cubaine ? ARSHT CENTER - 1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, FL
305/949-6722 - www.arshtcenter.org

Le 24 octobre : Pinchas Zukerman

Pour une série de trois concerts de Beethoven différents au :
NEW WORLD CENTER
500 17TH ST. - MIAMI BEACH, FL
305/673-3331 - www.miamipianocircle.com

Le 25 octobre : Canoë au clair de lune

Si vous voulez visitez la baie de Biscayne d'une manière originale... enregistrez-vous sur le site internet et emmenez torches ou lampes de poche entre 19h et 22h30 au : DEERING ESTATE
16701 SW 72ND AVE. - MIAMI, FL
305/235-1668 - www.deeringestate.org

Du 23 au 25 Oct : Caribe Art Fest

Si vous voulez visitez la baie de Biscayne d'une manière originale... enregistrez-vous sur le site internet et emmenez torches ou lampes de poche entre 19h et 22h30 au : LITTLE HAITI CULTURAL COMPLEX - 212 NE 59TH TERRACE - 3059602969 www.CaribeArtsFest.com

Du 28 oct au 2 nov : Hammerstein's Cindirella

Dans le cadre de Broadway in Miami, venez voir cette comédie musicale qui vous ramènera en enfance (sauf pour ceux qui sont DÉJÀ des enfants !). ARSHT CENTER : 1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI, 305/949-6722

Le 28 octobre : Fantôme de l'Opéra

Vous voulez voir le film de Joel Schumacher de nuit en plein air à Miami-Beach ? Ce sera à 20h, et c'est gratuit, au NEW WORLD CENTER: - 500 17TH ST. - MIAMI BEACH, - 305/673-7577 - <http://www.mbculture.com>

Les 24 et 25 octobre :



Plus d'une centaine d'artistes seront présents pour ce festival dédié aux arts plastiques. Il se déroule entre 10h et 18h durant deux jours à : THE FALLS
8888 SW 136TH ST. - MIAMI, 786/558-5234 - www.miamieventsandfestivals.com

Courant octobre : Pride Fort lauderdale



A Fort Lauderdale la gay pride c'est un peu toute l'année, mais un peu plus à certaines époques, comme du 9 au 11 octobre au : 800 N.E. Eighth St., Fort Lauderdale.

Si vous êtes amateurs de parades du genre (masculin), l'une des plus sauvages de la région se déroule pour Halloween dans la ville de Wilton Manors (enclave de Fort Lauderdale) le 31 octobre : Wicked Manors. Attention, certains parents n'apprécient pas que leurs enfants puisse voir ce genre de spectacle plus que suggestif. <http://www.wickedmanors.org>
www.arshtcenter.org/broadway

Richard's MOTEL

SUPERIOR LODGING

"Le Petit Québec
à Hollywood"



Au service des francophones
en Floride depuis 25 ans.

Près de **MIAMI** Floride
À HOLLYWOOD & HALLANDALE

**10 complexes hôteliers intimes,
sécuritaires, et à prix abordables !**

186 unités d'hébergement : chambres,
condos/studios, maisons,
vastes appartements meublés

4 PISCINES / BBQ / WI-FI

À 1,5 mile de la plage (Hollywood) avec
service de transport gratuit en saison. Tout près
de l'aéroport et du port de croisières de Fort
Lauderdale, des casinos, courses et restaurants



Condos à partir de
399 \$ la semaine

tarifs à la journée, à la semaine,
ou au mois

**1-800-RICHIE-1
1-800-742-4431**
www.richardsmotel.com



HALLOWEEN EN FLORIDE

Halloween, ici, ça commence en septembre ! Comme dans tous les Etats-Unis, mais avec une touche un peu singulière au pays de la fête qu'est la Floride. La plus grande d'entre elle est à Key West, mais toutes les villes célèbrent Halloween. Regardez sur les sites d'offices de tourisme pour les autres, mais voici les principales.

A ORLANDO

Que ce soit la parade de Disney ou celle d'Universal : on ne rigole pas avec Halloween dans les parcs d'attractions d'Orlando.

- 9 maisons hantées et deux shows à voir à **Universal** du 18 septembre au 1er novembre : <http://www.halloweenhorrornights.com/orlando/index.html>

Le MiamiNewTimes y a consacré un article très détaillé en 2013 où on apprend que des coupons Burger King ou Coca Cola peuvent vous permettre de diviser le prix de moitié...

http://blogs.miamiherald.com/cultist/2013/10/the_ultimate_halloween_horrors.php

C'est peut-être aussi l'occasion d'aller visiter Harry Potter qui habite dans les mêmes lieux !

- **A Disney** ça fait un peu moins peur, avec la fameuse « Mickey's Not-So-Scary Halloween Party » du 15 septembre au 31 octobre

<https://disneyworld.disney.go.com/events-tours/magic-kingdom/mickeys-not-so-scary-halloween-party/>

A TAMPA

Howl O Scream : 13 démons vous attendent, dans 7 maisons hantées, du 25 septembre au 31 octobre. A ne pas manquer !
Howl O Scream at Bush Gardens : 10165 N McKinley Dr Tampa, FL 33612 - 888 800 5447
<http://seaworldparks.com/en/howl-oscream-tampa>

A ST. PETERSBURG

Le Hellview Cemetery

Depuis 1996 ce spectacle gratuit organisé par des bénévoles frapadingues est un événement important de la vie locale ! Ca se passe en octobre. Pour les dates et horaires : <http://www.hellview.net> - 510 49th avenue N - St Petersburg, FL 33703 - 727 525 2139

A MIAMI

Pumpkin patch festival de Coconut Grove

Choisissez la citrouille de votre choix parmi 5000 autres, avec une variété d'activités dont

un labyrinthe de foin, un autre de maïs, des manèges et attractions gonflables, un stand d'habillage d'épouvantails, de décoration de citrouilles, des buvettes et spectacles...

Les 24 et 25 octobre entre 10h et 18h, Peacock Park, 2820 McFarlane Road, Coconut Grove, FL 33133
<http://coconutgrovepumpkinpatch.com>

La House of Horror

Plus de 30 pièces toutes emplies d'une terreur à vous glacer le sang dans ce must-see de Miami... totalement flippant ! A l'extérieur il y a également une douzaine de manèges pour enfants et adultes, des stands et attractions. C'est du 24 septembre au 1er novembre.

<http://houseofhorrorpark.com>
Miami International Mall (East parking lot)

1455 NW 107th Ave - Doral
Info Line: 305-639-6000
Horaires : du lundi au jeudi : de 18h à 23h. Ven et sam : 17h30 à minuit. Dim : 17h30 à 23h. Possibles changements en fonction de la météo. Tickets : \$30 - Adultes - \$15 - Enfants (jusqu'à 6 ans)

Spooky adventures at the Gold Coast Rail



Cet événement familial au Musée du chemin de fer de la Gold Coast propose des trick-or-treat, des trampolines, des stands de décoration de citrouilles, des films, des histoires pour les petits et, bien sûr, un trajet en train hanté ! (et des super possibilités de photographier vos enfants !).

C'est à partir de la mi-octobre : voir le site internet - au Gold Coast Railroad Museum, 12450 SW 152nd St. / Miami 305/253-0063
<http://www.gcrm.org/index.php/upcoming-events/upcoming-events>

Le 30 octobre : Halloween Sundowner at Vizcaya

Voici un événement attendu : le Halloween du Vizcaya Museum. Les tarifs vont de 140\$ à 165\$. Costume obligatoire, créatif ou classique, c'est à vous de voir !

De 20 h à minuit au Vizcaya Museum and Gardens / 3251 S.

Miami Ave. / Miami, FL 33129
305/674-8278 / <http://vizcaya-halloween.org/#home-1>

Dans les rues de Miami

Le 31 octobre, c'est sur Lincoln Road que ça se passe pour les sorties costumées à Miami



Beach. Pour les fêtards il y a aussi la

Photo : Universal Orlando

tournée des bars avec le :

Crawl-o-Ween

La rue se remplit de zombies qui vont de bars en bars toute la nuit. Deux éditions cette année : les 30 et 31 oct. Le programme : <http://drinks.barcrawls.com/miami/halloween>

Semi Marathon d'Halloween

Comme son nom l'indique, c'est un semi-marathon, mais tant les participants que le public sont déguisés. Ca se déroule à 6h30h (AM) le 24 octobre.

Départ du 1111 Parrot Jungle Trail Miami, FL 33132 - Arrivée au 1 Washington Ave, Miami Beach, FL 33139
<http://halloween-halfmarathon.com>

Le spooktacular de Jungle's Island

Appel à tous les princesses, lutins, super-héros... : durant ce week-end d'Halloween c'est



l'annuel Spooktacular Halloween de Jungle Island (confirmez en regardant leur site) ! Les enfants de tous âges pourront profiter d'une journée conviviale et familiale, amusante sur Jungle Island. De plus, tout le monde peut participer au concours annuel de costumes.

1111 Parrot Jungle Trail / Miami, FL 33132 / 305/400-7000 / <http://www.jungleisland.com>

Little Monster Tales est un spectacle qui combine des histoires de livres pour enfants, sur les monstres et autres créatures, mais ne s'arrête pas là : elle les amène à la vie sur scène ! Le spectacle allie la lecture, comédie, marionnettes, musique - même un maître d'hôtel sans tête qui peut quand même jongler ! Il passe à Tampa, Ft Lauderdale et Miami.

<http://www.ftshows.com/#/calander/c1d2>

Zoo Miami

Le 16 octobre, il y aura la Monster Masquerade à Zoo

Du 23 octobre au 1er novembre :

Fantasy : la plus sauvage des fêtes de Key West !

La première Fantasy Fest a eu lieu en 1979 quand deux hommes d'affaires locaux ont organisé une première fête pour stimuler les affaires locales. La manifestation a (comme souvent à Key West) dégénéré en une célébration de dix jours comprenant des bals, un défilé, un concours de costumes, des collectes de fonds pour le sida, du body painting, concours de drag-queens, concours de t-shirts mouillés (qui se terminent sans t-shirts) soirées costumées, ou parades de quartier plus familiales. Puis Fantasy Fest a grandi afin de rivaliser avec le Mardi Gras de la Nouvelle-Orléans Mardi Gras en tant qu'événement attirant un large public (plus de 100.000 personnes, soit plus de trois fois la population de l'île elle-même). Le point culminant de la Fantasy Fest est sa parade avec ses

chars humoristiques, dont un portant la coquille du roi et de la reine élus chaque année, rappelant que les habitants de Key West disent parfois habiter en Conch Republic ("la République de la Conque"). Depuis 1989, près de 3 millions de dollars ont été récoltés lors de ce festival en faveur de l'aide aux malades du sida.

À NE PAS MANQUER :

- Le Goombay - une fête de rue durant deux jours dans le quartier de Bahama Village à Key West. Il est nommé ainsi en référence aux tambours en peau de chèvre qui produisent les rythmes de la fête et célèbrent l'héritage des Bahamas à Key West avec la nourriture, de l'art et beaucoup de danses.
- Le bal du couronnement, où le roi et la reine de la conque sont couronnés.



La Fantasy Fest (photo : Rob O'Neal-Florida Keys News Bureau-HO).

- Le Headdress Ball.
- The Pet Masquerade : un concours de costumes pour animaux de compagnie.
- Pretenders in Paradise : un concours de costumes.
- The Masquerade Mars - une procession de jour dans les rues

de Key West.

- La foire de rue
- Et la fameuse Fantasy Fest parade : le point culminant du festival.

<http://www.fantasyfest.com>

Nos services :

- Lavage à la main complet Int./Ext.
- Esthétique Auto
- Polissage des phares
- Shampoing
- Traitement à l'argile & cirage
- Lustrant de pneu
- Reconditionnement de peinture
- Nettoyage & conditionnement du cuir

HEURES DE SERVICE

Lundi-Samedi : 8h - 21h - Dimanche : 8h - 19h

Salle d'attente climatisée - WIFI GRATUIT!

LAVE-AUTO MAX'S CAR WASH



954-457-9599
Lavage-main | Esthétique Auto
Lavage intérieur & extérieur 15\$+

Polissage des phares!



24⁹⁵ \$ chacun GARANTIE À VIE!

Carte fidélité GRATUITE
(8^e lavage gratuit)



903 W. Hallandale Beach Blvd. (2 rues à l'est de la I-95) **HALLANDALE BEACH** (À côté du McDonalds) www.hallandalecarwash.com

Les leçons d'une affaire banale

Une particularité des lecteurs du Courrier de Floride est qu'ils forment un îlot de francophonie dans une région largement anglophone et hispanophone. La plupart de ceux qui parlent français viennent d'ailleurs : de la France, d'Haïti, du Québec, de la Belgique, et ainsi de suite.

Ceux qui sont venus de l'étranger ont vécu, sans doute, plein d'aventures en arrivant chez nous, les visas, la rupture culturelle avec leur pays, et parfois des drames personnels nés de leur déplacement plus ou moins permanent.

Ainsi, ce n'est pas, pour tout le monde une vie de voyages autour du monde, de langues exotiques et de drames internationaux de toute sorte. Pour la plupart des gens, nous es-



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire

sayons de mener la vie au jour le jour, avec toutes ses banalités.

Par exemple, en Floride du Sud, qui n'a pas eu à se battre pour avancer sur les routes de l-

95 et autres avec les embouteillages, semble-t-il, jour et nuit?

De plus, il n'est pas nécessaire de venir d'un autre pays pour avoir des drames dans la vie, au sein de la famille, au bureau, avec des fournisseurs de différentes prestations de service. Ainsi fut-il qu'un francophone, d'un pays dont le nom restera inédit, m'a relaté dernièrement une affaire banale, mais qui est, pourtant, instructive pour nos voisins qui sont plus récemment arrivés. Il m'a exposé l'histoire suivante : comme beaucoup de monde, il a une voiture, car, tout le monde sait que les transports en commun ne sont pas vraiment fiables en Floride du Sud, surtout pour quelqu'un qui a différentes courses à faire ou rendez-vous

dans des coins distants de notre région. Sa voiture était en panne donc il était à la recherche d'un mécanicien pour la remettre en état. Comme beaucoup d'étrangers, il en a trouvé un qui parle sa langue. Ils ont conclu sur le prix, qui a été payé d'avance. Suite à une quête d'achat des pièces de remplacement, il s'avéra alors que le véhicule fonctionnait moins bien qu'avant. Le client a repris contact avec le mécanicien, et là ont démarré les folies. Après l'engueulade inévitable, le mécanicien a disparu pendant un certain temps. Tout d'un coup, il a redonné signe de vie... pour menacer son client. Il disait qu'il avait enregistré avec son téléphone portable le client en train de prononcer des déclarations

mensongères.

Ces jours-ci, tout le monde a un téléphone portable, et pratiquement tous sont capables de réaliser des enregistrements numériques. Le client a eu un peu peur. A-t-il le droit de faire ça le mécano ?

Alors, cette personne a appris deux leçons importantes de cette banale expérience. Il a appris les conditions et les limites de la loi tant dans le domaine des affaires avec son mécanicien, que dans le domaine des enregistrements clandestins en Floride. Une affaire qui prouve qu'une leçon peut en cacher une autre.

David WILLIG
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL
33129 (305) 860-1881
interlawlink@aol.com
http://floridavocat.com

PRESSE FRANCAISE :
Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la **LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI :**
5919 NE 2nd Ave, Miami, FL

MIAMI

L'association de femmes dans la restauration fête son quinzième anniversaire ! Pour l'occasion elles organisent un gala le 10 octobre au Mandarin Oriental de Miami.
<http://lesdamesmiami.org>

LARGO

Cercle Français de Pinellas County : dimanche 18 octobre à 11 h 30 - Pique-nique, Walsingham Park à Largo.
<https://sites.google.com/site/cercle-francaisdepinellascounty>

Messes catholiques

Depuis l'an passé, des messes dominicales catholiques sont dites en français le premier samedi de chaque mois à 19h à la paroisse Saint Thomas the Apostle de Miami. Elles sont suivies d'un pot pour les paroissiens francophones. Voici les prochaines dates : 3 oct et 7 nov. **Saint Thomas the Apostle : 7303 SW 64th st - Miami 33143**
Renseignements : thmpsanon@gmail.com - 305 491 3023 - www.stamiami.org
Une autre messe en français est dite le 1er samedi du mois à 9h30 à Our Lady of Lourdes (à Kendall).
www.ololourdes.org/Church/CatholicChurch.asp?op=Mass_Schedule&lg=E

Venez soutenir FIPA le 2 octobre !

L'association de parents d'élèves qui s'occupe du programme International Studies (et donc de la scolarisation en Français de plus de 1000 élèves dans les écoles publiques américaines) organise sa traditionnelle soirée Wine & Cheese. C'est l'occasion de retrouver les parents d'élèves, mais aussi - si vous n'êtes pas parent - de passer une bonne soirée en soutenant une bonne cause : chaque année il y a une ambiance formidable et près de 300 personnes présentes !
- Tarif : 20\$ pour les adhérents ou 30\$.
10901 Tropical Way, Miami, FL 33156 www.fipamiami.org

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !



www.facebook.com/courrierdefloride



Ambiance à la sortie du concert de Stromae en septembre : avec plus de 3500 personnes, il s'agissait du plus grand concert francophone organisé à Miami !



Un nouveau chevalier dans l'ordre des Arts-et-Lettres : Muriel Molinier, décorée par le consul de France, Philippe Létrilliart, et l'attaché culturel de l'ambassade.



Une nouvelle école qui fait sa rentrée c'est toujours une bonne nouvelle, et c'était le cas à Boca Raton !
www.frenchamericanschoolbocaraton.com



Plus de 150 personnes autour de Geneviève Alix pour le petit-déjeuner de Miami-accueil à la résidence consulaire de France !
www.miami-accueil.org



Beaucoup d'ambiance pour les premiers matchs de la coupe du monde de rugby au restaurant La Tour Eiffel (Miami) ou au pub Waxy's (Fort Lauderdale) où on était venu soutenir la France en famille (sur cette photo), ou bien le Canada !



Marie-Christine Zenou, bien connue des Français de Miami, est devenue manager du Bistro www.CassisMiami.com

Logement

Recherche appartement 1 chambre à louer à Miami (le Courrier de Floride vous référence vivement cette personne) : hote.katherine8@gmail.com

EMPLOI

Commercial, journaliste

Le Courrier de Floride cherche des journalistes et des commerciaux à temps plein, et des stagiaires. (pas de sponsor de visas.) Contactez le 561-325-9498 redac.courrierdefloride@gmail.com

Immobilier : 3 postes

Recherche 3 agents immobiliers - Fort Lauderdale, Miami, West Broward. Notre bureau principal se trouve à Pembroke Pines et chaque semaine, la formation et des meetings auront lieu à cet endroit. Envoyer votre cv complet avec une lettre de motivation à Clients@RSF-TRUST.com

Cuisinier(e)

Dairy Belle Ice Cream est à la recherche de cuisiniers/cuisinières pour restaurant style "casse-croûte, fast food". Expérience préférable. Vous devez être disponible : Semaine/weekend / jour / soir. Appliquer en personne au 118 N. fédéral Hwy, Dania Beach. Pas d'appel téléphonique SVP.

Vendeuse

recherche vendeuse, barista, pour Pâtisserie/café à Ft. Lauderdale ou Davie. Appeler Lisa ou Cylia ou 954-568-3876

Stage Communication

Bonjour! I am a native of Miami fluent in English and Spanish and currently at an intermediate French speaking level. Recently, I returned from Paris where I earned a Masters Degree in Global Communications from The American University of Paris. I'm available for an internship in communications and events on a full time basis. You may contact me at perez.adrianaj@gmail.com. Merci.



Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantés aux États-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 / Fax: 305 468-3956

ACCOMPAGNEMENT
SUR MESURE
POUR TOUTES
VOS DÉMARCHES
FISCALES

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
ATLANTA
LOS ANGELES
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES



Jade Associates



Voici l'histoire d'un parcours qui pourrait bien commencer par : «Il était une fois». Cyrille Aimée fait figure d'ovni musical tant son parcours est atypique et jalonné de succès. Née en France d'un père français et d'une mère dominicaine, Cyrille se familiarise à la musique naturellement lorsqu'elle découvre l'univers des camps manouches près de chez elle. Ensuite, le talent a fait le reste. Remarquée et primée à de nombreux festivals de renom, elle éclate aujourd'hui au grand jour. Elle sera en concert au Festival Miami le 29 octobre prochain.

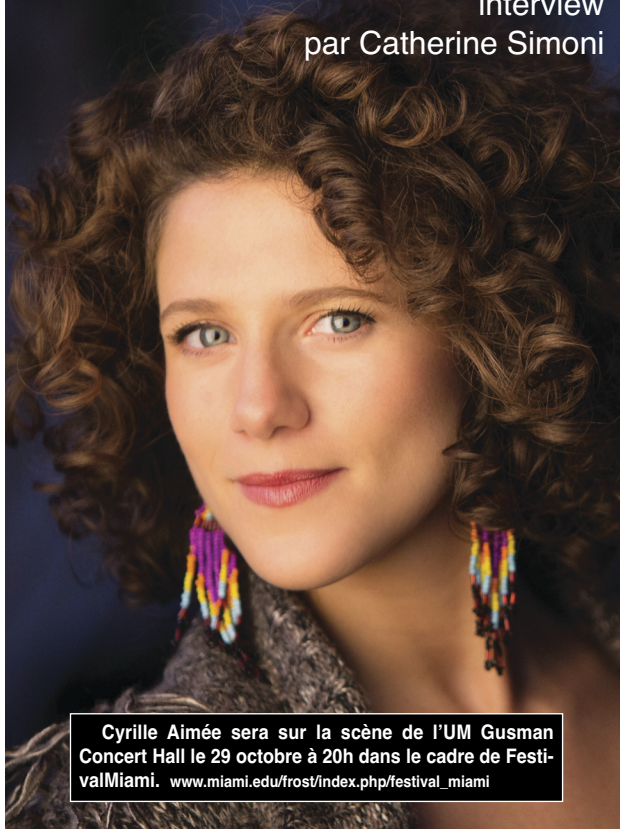
LE COURRIER DE FLORIDE : Vous vous produisez à Coral Gables le 29 octobre prochain pour le festival de Miami. C'est la deuxième fois que vous vous produisez ici, quel souvenir en gardez-vous et que vous inspire cette ville ?

CYRILLE AIMÉE : Je me suis produite pour la première fois à Miami il y a deux ans avec La Panthère Rose où j'ai pu rendre hommage à Henry Mancini le compositeur de la célèbre compositeur du film de Blake Edwards. C'était une super expérience et j'ai eu l'occasion de découvrir des musiciens incroyables lors de cette représentation.

J'aime le côté latino de Miami même si je ne connais pas beaucoup la ville. Je vais essayer de visiter cette fois-ci !

Cyrille Aimée à Miami

interview
par Catherine Simoni



Cyrille Aimée sera sur la scène de l'UM Gusman Concert Hall le 29 octobre à 20h dans le cadre de FestivalMiami. www.miami.edu/frost/index.php/festival_miami

LE CDF : On a l'impression que le métissage est important dans votre musique ?

C.A : Je suis née d'un père français et d'une mère dominicaine. Pour moi le métissage est naturel et si cela ressort dans ma musique ce n'est pas voulu. Pour moi le mélange des cultures, des saveurs, est une richesse. J'adore découvrir les différences, et les similitudes entre les cultures, dans leur musique, mais aussi dans leurs manières de voir la vie. C'est

fascinant !

LE CDF : Le New York Daily News a dit de vous « Aimée is the revelation ». Vous êtes un exemple de la Frenchie qui a réussi aux Etats-Unis, comment expliquez-vous votre succès Outre-Atlantique ?

C.A : Je suis venue aux Etats-Unis pour étudier la musique donc ma carrière je l'ai commencée ici. J'ai été très chanceuse de pouvoir jouer dans de très beaux clubs à New

York et de faire entendre ma voix régulièrement. Dès ma deuxième année aux États Unis j'avais un gig régulier tous les samedis au Cupping Room de Soho à Manhattan. Je l'ai gardé pendant 6 ans, puis j'ai commencé à trop voyager donc je ne pouvais plus le faire. J'ai aussi eu une résidence dans un des clubs les plus importants de New York : Birdland. Ce qui m'a surtout aidé, c'est de passer très souvent à la radio sur WNYC depuis quelques années. Mon public grandit encore chaque jour grâce à cela.

LE CDF : Quelles sont vos inspirations ?

C.A : Ayant grandi dans le village où a lieu le Festival Django Reinhardt, et où les manouches viennent s'installer chaque année, j'ai beaucoup d'admiration pour lui. Je suis également influencée par la Motown et des artistes comme Michael Jackson, Stevie Wonder et Ella Fitzgerald.

LE CDF : Peut-on dire que vous êtes une gypsie ?

C.A : J'adore voyager et cela tombe bien je suis musicienne ! Cela fait partie du métier même si souvent je ne vois que les hôtels dans les villes par où je passe. Mais c'est mon côté manouche qui m'a donné envie de faire de la musique !

LE CDF : La communauté française est importante à Miami. Quel message souhaiteriez-vous transmettre aux français de Miami ?

C.A : Je suis impatiente de les rencontrer et j'espère leur apporter un bout de leur pays à Miami !

SEA
restaurant

235 Commercial Blvd., #105
Lauderdale-by-the-Sea
954.533.2580
Lunch : Mar-Ven 11h30 - 14h
Diner : Lun-Sam 17h - 22h

Spécialités Poissons | Cuisine française
Desserts faits maison



ÉVÉNEMENTS | MENUS | RÉSERVATION EN LIGNE

www.seatherestaurant.com



Le FestivalMiami débarque à Coral Gables

Chaque automne le Festival Miami se met en scène. Au programme : entre 25 et 30 concerts avec des artistes internationaux (dont Cyrille Aimée), des talents de l'université de Coral Gables et des récompenses pour les meilleurs étudiants.

www.FestivalMiami.com

Les concerts du Festival Miami sont séparés en quatre grandes catégories: les meilleures performances, le jazz, la musique créative américaine et musiques des Amériques. Des performances de jazz, des concerts symphoniques, de la musique bluegrass, le Festival Miami est varié. Et propose une musique de qualité à des prix abordables. C'est sur le campus de la pittoresque université de Miami le Coral Gables que se déroule le

festival. Ce festival permet aux étudiants de se produire afin de d'exprimer leur créativité mais aussi de découvrir ou redécouvrir des talents musicaux.

Outre Cyrille Aimée, notons la venue de la pianiste Simone Dinnerstein le 16 oct, de la nouvelle artiste portoricaine Raquel Sofia le 17 oct, du pianiste cubain Gonzalo Rubalcaba le 22 oct, ou duo de violon hip-hop Black Violin le 1er nov.

C.S

**Le plus
léger du
marché
9.8 Kg !**



La Révolution Fitness !

**Facilite la
perte de poids**

**Améliore la
circulation sanguine**

**Améliore l'endurance
cardiovasculaire**

Tonifie les muscles



**Vélo de
piscine**



**Existe en
5 couleurs**

Wike-Up!

**Profitez de notre
offre de lancement**
PROMOCODE: FL902

786 288 0722

1776 Sans Souci Blvd., NORTH MIAMI, FL 33181

info@wike-up.com • www.wike-up.com